

NO

SOCI

Portions of the Holy Scripture,

FOR THE

USE OF THE ESQUIMAUX

ON THE

NORTHERN AND EASTERN SHORES OF HUDSON'S BAY,

EDITED BY

EDMUND PECK,

C. M. S. MISSIONARY TO THE ESQUIMAUX.

PRINTED FOR THE

SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE.

77, GREAT QUEEN STREET, LINCOLN'S-INN-FIELDS.

1878.

LONDON :
GILBERT AND RIVINGTON, PRINTERS,
ST. JOHN'S SQUARE.

Portions of the Holy Scripture,

FOR THE

USE OF THE ESQUIMAUX

ON THE

NORTHERN AND EASTERN SHORES OF HUDSON'S BAY,

EDITED BY

EDMUND PECK,

C. M. S. MISSIONARY TO THE ESQUIMAUX.

PRINTED FOR THE

SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE.

77, GREAT QUEEN STREET, LINCOLN'S-INN-FIELDS.

1878.

LONDON:
GILBERT AND RIVINGTON, PRINTERS,
ST. JOHN'S SQUARE.

Δεσφεν-ነበ< յՎտր<

Վեւարհ.

ԵԱՌ- I.

յՎտր< ԾԵԾՈՅԻՄԵՍԻ ՈՂՂ ՔԾՂԴԻ.

1 ԱՐՎԻՄԻԴ ԾԵԾՂԻ Դ>Ե, ԾԵԾՂԻ ԾՈՂ>Ե, ԾՈ ԾԵԾՂԾԷԵ.

2 ԼԵ ԱՐՎԻՄԻԴ ԾՈՂ>Ե.

3 ԸԼԱՏԻԴԸ ԴԻՂԵԵ ԱԵԺՆ(ԾՁԸ
ՏԻԼ ԴԻՂԾԵ ԼԱԵԺՆՂԼԵՐԸ, ԱԵԺՆ
ՈՂԼԷ.

4 ΔԵԺԻԵ (ԻԼ ΔԵ ԾԾ)Ե; ΔԵԺԻ Ծ
ΔԵԺԸ ԵԾԼՏՈՒԸ.

5 ԵԾԼԷ ԵԾԼΔՁԵ (Ե)Լ, (Ե)Լ Ե
ԵԲՂԵՐԸ.

6 ΔԵԺԵԴԵ ՈԸԸԾԼԷԵԵ>Ե ԾՈԼ,
յՎտրԴԵ ԸՆՈԸԵԴԵ.

7 ԼԵ ՈԵՐԸԾ>Ե ՐԵՐԾՈՂԷԵ Ե,

የኦሪጋኒዝም ስርዓት ለጥቅም ስላልገባ ለሌሎች ምሳሌ ሆኖ ሊያገለግል ይችላል።

8 ዓመቱ (ራሱ ስርዓት ስላልገባ ለሌሎች ምሳሌ ሆኖ ሊያገለግል ይችላል።

9 (ጥቅም ስላልገባ ለሌሎች ምሳሌ ሆኖ ሊያገለግል ይችላል።

10 የራሱ ስርዓት ስላልገባ ለሌሎች ምሳሌ ሆኖ ሊያገለግል ይችላል።

11 ለሌሎች ምሳሌ ሆኖ ሊያገለግል ይችላል።

12 (የራሱ ስርዓት ስላልገባ ለሌሎች ምሳሌ ሆኖ ሊያገለግል ይችላል።

13 (የራሱ ስርዓት ስላልገባ ለሌሎች ምሳሌ ሆኖ ሊያገለግል ይችላል።

14 ለሌሎች ምሳሌ ሆኖ ሊያገለግል ይችላል።

[illegible]

30 (အသံသယ သံသယပင်သစ်(၄ : ပထ-
မံသံ သံသယ သံသယပင်သစ်(၄ : ပထ-
မံသံ သံသယ သံသယပင်သစ်(၄ : ပထ-
မံသံ သံသယ သံသယပင်သစ်(၄ : ပထ-

31 Δ - $c(\mathbb{N} \times \mathbb{P}(\mathbb{Q})$; Δ - \mathbb{Q} - d -
 Δ - $c(\mathbb{N} \times \mathbb{P}(\mathbb{Q})$, $(\mathbb{Q} \wedge \mathbb{Q})$
 $\leq \mathbb{P}(\mathbb{Q})$).

32 $\mathcal{A} \subseteq \mathcal{B}$ የሚለው ማለት ሲሆን ለእያንዳንዱ $A \in \mathcal{A}$ ለ $B \in \mathcal{B}$ ሲኖር $A \subseteq B$ ማለት ነው፡፡
 (ከ \mathcal{A} ውስጥ ለእያንዳንዱ A ለ \mathcal{B} ውስጥ ለአንድ B ሲኖር $A \subseteq B$ ማለት ነው፡፡
 ለ \mathcal{A} ውስጥ ለእያንዳንዱ A ለ \mathcal{B} ውስጥ ለአንድ B ሲኖር $A \subseteq B$ ማለት ነው፡፡

33 Δ-ε(ΠΔρ(ς; <<Π'')
 ρΛ- Δρ'ϋ, (<ρ ΔδΔΠ<: (δ-
 ρΔ' Δ-σ'σ'Δ< Δδδ'Αρ>-σσ δ-εΔΠ-
 σσσ-, (ρΔ> Δ-σ'σ'Δ< Δ-ρσ'
 <<Π'.

34. ဇီဝဇာတိ, ပုဂ္ဂလိကသမ္မတ, (ဇာ
တိ) ဇာတိဇာတိ.

ԵԱՌ- III.

ԻՂԻ՝ ժԾՈՂԻ՝ ԾԵՆԵՈՐՏՐԱԾԵԾ.

1 ՎժՈՆԻ՝Ի ԿՆԿՃՆ՝ ՎժԵԶԵՏ,
 ժՈՂԻՂԻ ՎՈՐԱԵԴԻ, յՈՐՏ ՎժՃԾԵ-
 ԾՐԴԵ.

2 ՀԻՂ ԾժՎժՈՐժժ ԻՂԻ ՈՆՐ<
 ԾԵԾՈՐժժ: ՎՆՀԵ՝ՃՀԵ, ԵԾԻԼՉԺ՝,
 ՎՆՀԵ՝ՃՀԵՅՈՐ՝ժՈՂԻ ԿԵՃԻ; ՀՀԼՊՈՐ-
 ԻՀԵՐԱԵՐԴ՝, ժՈՐ ՎՃՀԼՀժ ՔԻՂՎՏ.

3 ԻՂԻ՝ ՐԾԸ, ԾԵԾՈՐժժ: ՎՈՎԼՆԵ,
 ՎՈՎԼՆԵ ԾԵԾՀՐ՝: ժԴԵ ՃՏՎժժՐ),
 ժՈՐ ՊԵԾՃԵԵ ԸժՀԵԵՐԸ.

4 ժՈՂԻՂԻ՝ ԾԵԾՈՐ՝: ՃժԵ ԵժԵ
 ՃՏՎժՀԵԵՐ՝ ՃժժՎ՝ժժ? ՎԼ Վժ-
 ժԴ ՈՂԱԵժ՝ ՃՈՐԱԵՆԸ ՃՏՎժժ-
 ժժ?

5 ԻՂԻ՝ ՐԾԸ: ՎՈՎԼՆԵ, ՎՈՎԼՆԵ ԾԵ-
 ԾՀՐ՝: ՃՏՎժժՐ)Ե ՃԴԻՂԻ ՎժՏ՝Տ՝-
 ՂԸ, ժՈՐ ՊԵԾՃԵԵժ՝ ԿՀԵԵՐԸԵ.

6 ԾԱժԺԻՐՈՒ ԴՐՈՒՄԸ, ԾԱժԺԻՐՈՒ;
ՎԵՐՈՒՄԸ ԴՐՈՒՄԸ, ՎԵՐՈՒՄԸ.

7 ԸՆԴՈՒՄԸ, ԾԱժԺԻՐՈՒ, ԾԱժԺԻՐՈՒ
ԾԱժԺԻՐՈՒ ԴՐՈՒՄԸ.

8 ՎԵՐՈՒՄԸ ԴՐՈՒՄԸ ԴՐՈՒՄԸ ԴՐՈՒՄԸ
ԴՐՈՒՄԸ ԴՐՈՒՄԸ ԴՐՈՒՄԸ; ԾԱժԺԻՐՈՒ
ԾԱժԺԻՐՈՒ, ԴՐՈՒՄԸ ԴՐՈՒՄԸ, ԴՐՈՒՄԸ ԾԱժԺԻՐՈՒ
ԾԱժԺԻՐՈՒ (ԾԱժԺԻՐՈՒ ՄԵՐԸ ԾԱժԺԻՐՈՒ
ԾԱժԺԻՐՈՒ.

9 ՄԵՐԸ ԴՐՈՒՄԸ ԾԱժԺԻՐՈՒ: ԴՐՈՒՄԸ
(ԴՐՈՒՄԸ ԴՐՈՒՄԸ ԴՐՈՒՄԸ ?

10 ԴՐՈՒՄԸ ԴՐՈՒՄԸ ԾԱժԺԻՐՈՒ: ԴՐՈՒՄԸ
ԴՐՈՒՄԸ ԴՐՈՒՄԸ ԴՐՈՒՄԸ, (ԴՐՈՒՄԸ ԾԱժԺԻՐՈՒ ?

11 ՎԵՐՈՒՄԸ, ՎԵՐՈՒՄԸ ԾԱժԺԻՐՈՒ: ԾԱժԺԻՐՈՒ
ԾԱժԺԻՐՈՒ ԾԱժԺԻՐՈՒ, (ԾԱժԺԻՐՈՒ ԾԱժԺԻՐՈՒ
ԾԱժԺԻՐՈՒ ԾԱժԺԻՐՈՒ; ԾԱժԺԻՐՈՒ ԾԱժԺԻՐՈՒ ԾԱժԺԻՐՈՒ
ԾԱժԺԻՐՈՒ.

12 ՄԵՐԸ ԴՐՈՒՄԸ ԾԱժԺԻՐՈՒ, ԾԱժԺԻՐՈՒ
ԾԱժԺԻՐՈՒ: ԴՐՈՒՄԸ ԾԱժԺԻՐՈՒ ԾԱժԺԻՐՈՒ
ԾԱժԺԻՐՈՒ ԾԱժԺԻՐՈՒ ?

13 Բււեբլւ յձ յձեբլճն) եբբւ, Բււեբ-
լԷ ճեբն) ե Բիլլ, (եբ ձեբ՝ ձհեբ
Բււեբլ) ե.

14 Դււ յձ յձլլ՝ ձեբբճեբլն) (<<Ծ-
Ոււեբլձ ձեբեբ) Դ, (ձԼե(Ծե ձեբ՝
ձհեբ Ձ<<Ծհլլն) ձեբ> ե.

15 ձււեբ ձեբն) (<Դլեբ, ճիլլ-
ձեբ Ծեբլլ) Դեբ ձեբձեբն) ձեբ.

16 (ձԼե ձՈւ ղււեբլլլլլլլ ձեբ-
ձեբ, ձհեբ) ձեբ ձեբ, ձււեբ ձե-
ն) (<Դլեբ, ճիլլլլլլլ ձեբլլ) Դեբ
ձեբձեբն) ձեբ.

17 ձՈւ ձհեբ Ուււււււււ ղււեբ-
լլլլ ղււեբլլլլլլլլլ ձեբն) ձեբ;
լլլլլլլլլլ ձեբ ձեբ ձեբ (<Դ-
լեբ.

18 (<Դլեբ ձեբն) ձեբն) ձեբն);
ձեբն) ձեբն) ձեբն). ձՈւ ձ-
եբ ձեբ ձեբն) ձեբն).

19 (Դո ձեբն) ձեբն, ելլլ ղււ

ՀԵՐՈՆԻՍԻ ՈՅՐԴԵԼԵԲԻՆԻ, ՃԵՄՃԵՐ (ԵՐԴԵՆԻ
ԾԵԽՐԵՆԿՆԵՐԻ ԵԾԼԵՐԻ. ԱԵՄՃԻՄՈՆԻ
ՃՕՆԱԴԻՐԻ.

20 ՎԵՐԻՆԵՐՎԻՆԻ ԵԾԼԵՆԻ ԾԴՐԵ, ԵԾ-
ԼԵՂԵՆԱ ՎՃԵԼԵՍ, ԱԵՄՃԻՄՆԱԵՄԵՍ
ԱՇԽԵԾԾԵՐԻ.

21 ԴԵՐԵՆԻՐԵՆԻ ԱԵՄՃԻՆԻ, ԵԾԼԵՂԻ
ՎՃՅԻ, ԱԵՄՃԻՄԵՍ ԿԵՆԻՐԵՐԻ;
ԾՈՐ ԱԵՄՃԻՐԻ.

22 ՇԼ ՔԵԾԵԽԵԾԻ ԴԴ ՃԵՐԵՄՃԻՈՅՍ
ՃԵՆԵՆԻՐԻ յՈՎՆԻ ՄԵԽԵՐԻ ԱՅԻ,
ԵԼԵՍ ԱԵՄՃԻՆԻՆԻՆԻ (ՎՃ ՃԵՆԵՆԻՐԻ
ՀՀՈՐԵՍՆԱ.

23 յՎԵՍԴՆԱ ՀՀՈՐԵՆԻ(ԾԻ ԴԵՐ ՃԵՐԻ,
ԿԵՐՆԻ ԵՍԵՐԵՍ, ԵԼԵՍ ՃԵՐԵՆԻՐԻ;
ԵՅԵՆԱ ՈՅՐԻՆԻ ՀՀՈ(ՎԵԼԵՆՈՆ.

24 յՎԵՍԴ ԴԵՐ ՀԵՐ ՀԵՐԵՆԻՐԼԼԱԵՆԻՐԻ
ԱՈ(ՎԵՐԻՐԻ.

25 ԵԼ յՎԵՍԴՆԱ ՃԵՐԵՄՃԻՈՅՐԻ յՈՆԵՆ
ՃԵՐԵՆԻՐԻ ԿԵՆԵՆԻՐԻՆԻ (ՀՀՈ(ՎՍԻՐԻ).

26 յՎաստի՛ն ՌերՀԻ, ԾծՈւճժձ: ՎՈւԷԵ)ՃԷ, ՎաժԻ յԻՇԽ ՎերՎժԻ ՌերՈՐԸԾԵՈՒ, ԲԵՐԾԵՈՒՈՐԻՇ, ՎՈՎԵ, ՀաՀՀՈՐԶԵ, ՃԵձաՈԵձ ՌերՀԻ.

27 յՎաստի՛ն ԲԾԶԵ, ԾԵ՛ձՏձ: ՃաժԵ ՈժԻՀԵԵԵՐԸԵ ԴԴԵ, ԲԵՀԵԴԻ ԵՏԻՐԱԾԺՏ ԲԻՐՎՏ.

28 ՃԵՀՀԻ ԵԵԴՏԵ ԲԵՀԻԾՈՐԲՀՀԻ, >ԵՀԾԴԼ, իԾԻԾաՐՏաՏԵ, ՈԵՀԻԾԵԴԵՀՀԻ (ՀԻԼ ԻԶԵԵԺԻ.

29 ՏԵՀՎԵԻՀԵ, ԾՃԵԻԾԶԵ; ՃԵՀԵԵՈՐԵՐԵ ԵՐԵՅՈձՏձ ԵՃՈՅԻՀՀ, ժՃՎԻՈՀԻՀԻձ ԾՃԵԻՀՀ ՏՀՈԵԵՏԵ (ԼԵԵ ժՃՎԻԵԵՏԻ ԵԼԵԻՀԻՀԵ ԼԵԵ.

30 ՀԵԵ ՎԵՀԻՀԻԼՎԵՀԻՀԵ, ԾՀԵԵՀԵՀՀԻՀԻՀԻՀԵԵ.

31 (ԵՀԵՃԻ ՌԵՐ)Ե, ՀԴՃՏԻ ՎաՐՏԾԶԵ. ՏաԴԻ ՈւԷԵ, ՏաԴԻ ՈնԵ ՏաՀձ. ՈԵՐաՏԵ ԾԵՀԻՀԵ. ԲԵՀԵԴԻ ՌԵՐ)Ե, ՀԴՃՏԻ ՎաՐՏԾԶԵ.

ᵐᵒᵇᵃᵇ, ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇ
ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇ? (ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇ
ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇ.)

10 ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇ, ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ: ᵐᵒᵇᵃᵇ
ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ, ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ,
ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇ: ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ; ᵐᵒᵇᵃᵇ
ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ, ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ,
ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ.

11 ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ: ᵐᵒᵇᵃᵇ, ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ
ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ; ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ.
ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ.

12 ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇ, ᵐᵒᵇᵃᵇ
ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ?
ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ, ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ
ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ.

13 ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇ, ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ: ᵐᵒᵇᵃᵇ
ᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ, ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ
ᵐᵒᵇᵃᵇ.

14 ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇ,
ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ, ᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇᵐᵒᵇᵃᵇ ᵐᵒᵇᵃᵇ.

-b,
e.

-b,

△-
Q-

nc:

2
7-

b

ԵԱՌ- XIV.

ՔՃԻՐ ՀԱՏԵԹԵՆԻՆԻ ԼԵՆԻՆԻՆԻ. ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ, ԵՆԵՆԻՆԻ, ՆԵՐԴՆԵՐԻՆԻ, ՀԵՐԵՐԻՆԻ ՀԵՐԵՐԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ.

1 ՀԵՐԵՐԻՆԻՆԻ ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ : ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ. ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ.

2 ՀԵՐԻՆԻ ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ. ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ : ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ.

3 ՀԵՐԻՆԻՆԻ ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ.

4 ՀԵՐԻՆԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ.

5 ՆԵՐԻՆԻ ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ : ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ, ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ.

6 ՆԵՐԻՆԻ ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ : ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ ԸՆԴՆԵՐԻՆԻ.

25 (L) Γ_{ab} ▸ b^sΔP_c ▸ b^c<<?, Δ_c<<-
Γ_{ab}σ_c ▸ GL.

[illegible][illegible]

28 $\gamma \in \Delta^b \rightarrow \gamma, \Delta \vdash \Gamma \rightarrow \Delta$: $\Delta \vdash \sigma \rightarrow \Delta$
 $\Delta \vdash \sigma \rightarrow \Delta$, $\Delta \vdash \sigma \rightarrow \Delta$ $\Delta \vdash \sigma \rightarrow \Delta$. $\Delta \vdash \sigma \rightarrow \Delta$,
 $\Delta \vdash \sigma \rightarrow \Delta$, $\Delta \vdash \sigma \rightarrow \Delta$: $\Delta \vdash \sigma \rightarrow \Delta$
 $\Delta \vdash \sigma \rightarrow \Delta$; $\Delta \vdash \sigma \rightarrow \Delta$ $\Delta \vdash \sigma \rightarrow \Delta$
 $\Delta \vdash \sigma$.

29. $L^{\infty} \supset D \supset NP \subset D^b \subset \Delta \subset C \subset Ab$ -
 \mathcal{M}^c , $(L^{\infty} \wedge C^b) \cap \mathcal{M}^d$, $(L^{\infty} \wedge C^c$,
 $D^b \wedge C^d) \subseteq \mathcal{M}^f$.

30 LCL Padf a b d e D a m b e s b D b D .
r b s t a b b e b D e e r a b e ; r e e b e

(ԼԳ)Լ Վ՛(աօաբ ՈնրւհԴհ, ԱԵհտ
ԾԷԼտ.

31 ԴււԵԲՎԻԴԵւ յԵրԴհԵՅԲհ, Վ՛(Ը
աԵհԲԵԾ, (ԸԼԵՅ ԱաօՎԿԼ, ԴհՅ Վ՛(Ը
ԱհԸԸԸաԵԼաԵ; ԾԵԾԱՈԴհ, ԾԷաԲւՅ ՎԾ-
ւհԸ.

ԵԱՈ՝ XVII.

ՔԾԴհ ՎԸԸԵԾՅՈՅԻՅԸ յԵրԴհԵԵԵԵ, աԵԻԾԵ ԱաՅտ,
ԸԵԵՏՎԻՈՅՅ, ԸԷԲԵՈԸՅՅ ԱաՅԲհ.

1 (ԸԼԵ ԴԴԴ ԾԵԲԴ, ԲււաԵԼ՛ ՎհԻԻԵԵ,
ԾԵԻՅՅՅ: Ծ՛(Ե ԾււԸԾԵ ՈնրԴԼԼԵԵ
ՎաաԾԴԻ՛ ԸհԾԾԵ, ԸհԾԾԵ(ԾԵ ՎաաԾ-
ԴԵԾԸԵՈԻ.

2 ԴհՅ ԱԻԻԻԻԻԻԻ յաօԴԻԲԵաԵԾ ԾԱ-
ԾաԵԾ (ԼԸԾ, ԸաԾԴԴԵ մաԸԴԸ)ԴԵ
յաօԴԸԵԾ ԸւաաԸԾԻ, յաօԴԻԾ (Ը-
ԴԼաԵ.

3 (ԴԵԼԸ ԸաԾԴԸԵԵ մաԸԴԸ)Ե, Ը-
ԸաԵԾ ԲԻԴԻ՛ ԾււԸԻ ժՈԾԵԻ՛, Ոււււ-

Ոգորք, (< ժճը) Ետեւ Երկրի Եւրոպայ,
Արեւելք.

10 (Լճի) Արեւելք, Արեւելք, Արեւելք
Ուր Լճի, (< ժճը) Ետեւ Երկրի Եւրոպայ.

11 Եւրոպայի Եւրոպայի, (< ժճը)
Եւրոպայի, Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի.
Եւրոպայի Եւրոպայի, Եւրոպայի Եւրոպայի,
Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի, Եւրոպայի Եւրոպայի,
Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի.

12 Եւրոպայի Եւրոպայի, Եւրոպայի Եւրոպայի.
Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի, Եւրոպայի Եւրոպայի.
Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի, Եւրոպայի Եւրոպայի.
Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի.

13 Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի, (Լճի)
Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի, Եւրոպայի Եւրոպայի.
Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի.

14 Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի (< ժճը),
Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի ; Եւրոպայի Եւրոպայի.
Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի Եւրոպայի.

15 ንህገዲሞረዳ፡ ልዩድድህህሮ (ረድሞረዳ
ረድሞዲህህሮ፡ ኣረድድድህህሮ (ረድሞረዳ
ዲህህሮዲህህሮ፡

16 $\Gamma \vdash \Delta, \Delta \vdash \Delta, \Gamma \vdash \Delta$
 $\Delta \vdash \Delta, \Gamma \vdash \Delta \vdash \Delta \vdash \Delta$.

17 $\Delta \leq \rho_{\Delta} \Delta \cap \rho \leq \Gamma \leq \rho_{\Gamma} \Gamma$; $\Delta \leq \rho_{\Delta} \Delta \cap \rho \leq \Gamma \leq \rho_{\Gamma} \Gamma$
 $\Gamma \leq \rho_{\Gamma} \Gamma$.

18 ሆኖ የራሪዎቻችንም በረሀው-
ናቴ, ርእሰነት በረዕሳችን የራሪዎቻች-
ንም.

19 (c) ለግብርና ሚኒስቴር ማህተም፣ (d) ለግብርና ሚኒስቴር ማህተም፣

20 (C d d P y r C) b r D n a p c b b, (C d d C D b,
D b D r a p a p c D b A P L y) c D c L p c.

[illegible]

22 $\triangle_{\text{aaa}} \triangleright^{\text{c}} \neg$ $)^{\text{a}} \sigma_{\text{cd}} \triangleright^{\text{b}} < \zeta$ $(<_{\text{d}} m^{\text{ab}}$

٢٧٠

> -
- -
| -

;

[illegible]

ԵԱՌ- XVIII.

ՔՃԻ՛ ԸԺԾՏԵԾԻ ԼԴԻԴԵԻԴ. ԲԵԻԾԻԾԻԾԻԾԻ
ՎԵԾԻԾԻԾԻԾԻ. ԼԴԻ՛ ԴԻԾԻԾԻԾԻ. ԲԵԻԾԻԾԻԾԻ
ԾԻԾԻԾԻ ԼԵԾԻԾԻ.

1 ԻԻԻ (ՃԼԻ ԾԵՆԿԴ, ՃԵԵԾԻԾԻԾԻ
ՃԵԵԵԾԻԾԻ ՃԵԾԻԾԻԾԻ ՃԻ ԲՈԾԾԻ ՃԻԲԻԾԻ
ԾԻ, ԵԵ ԼԴԻԴԻԾԻԾԻ, ԵԾԵԵ ԻԻԻ ՃԵԵ
ԾԻԾԻԾԻԾԻԾԻ ՃԻԾԻԾԻ.

2 ԵԻԻԻ ԼՈՈՈԲԻԾԻԾԻԾԻ (ԼԵ ՏԵԾԻԾԻ
ԲԾԵ; ԻԻԻ ՃԵԵԾԻԾԻԾԻԾԻ ԵԵԾԻ ԵԻ
ՈԼԵԻԻԻԻ.

3 ԵԻԻԻ ԴԻԴԻԾԻԾԻ, ՎԼԵԻՈՃԻԻԾԻԾԻ
ԵՆԻՃԻԾԻԾԻ ԲԵԵԾԻԾԻ ՃԵԵԻԾԻԾԻԾԻԾԻ,
ԵԾԵԵ ԵԾԾԻ, ՏԵԾԻԾԻԾԻԾԻԾԻ, ՏԵԾԻ
ԾԻԾԻԾԻԾԻԾԻ ԿԵԾԻԾԻԾԻԾԻԾԻ.

4 ԻԻԻԻ (ՃԼՃԻ ԵԾԾԼԵԴԻԾԻ, ԼԵԾԻ
ՃԻԾԻԾԻԾԻ, ՃԵԾԻԾԻԾԻ ԾԵԾՈՃԻԾԻ:
ԲԵԲԵԾԻԾԻԾԻ?

5 ԲԾԵԻ: ԻԻԻ ԵԼՆԴԾԻ. ԻԻԻԻ ԾԵԾԻ-

በልልጽ፡ ድጋጭድጋጭ. (ጋርገሩ ለበበረ-
ረገጽ፡ ልረገጽ፡)

6 ገረገሩ ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ ;
የገረገሩ ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡

7 ርገጽ ርገጽ ርገጽ፡ የገረገሩ ድጋጭድጋጭ፡
የገረገሩ ድጋጭድጋጭ፡ የገረገሩ ድጋጭድጋጭ፡

8 ገረገሩ የገረገሩ፡ ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡
ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡

9 ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡
ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡

10 ገረገሩ ለገረገሩ ለገረገሩ፡ ድጋጭድጋጭ፡
ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡
ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡

11 ርገጽ ገረገሩ ለገረገሩ፡ ድጋጭድጋጭ፡
ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡
ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡

12 ገረገሩ ገረገሩ ለገረገሩ፡ ድጋጭድጋጭ፡
ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡
ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡ ድጋጭድጋጭ፡

13 ԴՅԷԳԵՆ օճազԴԷ ՎՃԸՐՈՅԷՆ,
 ԵՃԵՐԷ ԿԷՐԱԵՄԷ, ԾԵՐԾԱԵԴ (ԼԵ)ԼՏ ՎՈՒ-
 ՎԵ)ՃՏՐՎԴԷ.

14 ԵՃԵՐԸ (ԼՁԾՅԵ, յՈՒՄՇ ԾԵԸԾԵ)Ե
 ՏԵԾՏԷԿԾԱԵԴԷ, ՃԱՄԵ ՎԷ(ԾՐԵ Ե)Ծ(ԾԸԷ
 ՃԱՄՃԷ ՈՇՅՐԷ.

15 ԴԵՏԷՐ ՈՐՐԷ ԲԴԴ ԼԷԷԵԷ, ՃԷ-
 ԷՇՏԾԷ)Է ՎԴԴՃ. ՃԷԷՇՏՎԷ)Ե (ԼՁ
 ՎՈՒՎԵ)ՃՎԷՐԷ ՃԷԷ(ՈՒԷԱԵ, ԲԴԴ ՃԷԸ-
 ՐՅԾ ՃԷՈՅԵ ՎՈՒՎԵ)ՃՎԷՐԷ ՃԵՅԴԷ-
 ՎԱԵՄԷ.

16 ՈՐՐԷ ԾՎԷԿ ԴԷԸ(Տ ՁԱՐԷ)Ե.
 (ԵՇ ՃԷԷՇՏՎԷ)Է ՎԴԴՃ, ՎՈՒՎԵ)ՃՎԷՐԷ
 ՃԷԷ(ՈՒԷԱԵ ՎՇՏԷԷ)Ե, ՎԷՇԷ, ԾՎ-
 ՎԴԵ ԾՈՐԷ)Է)Ե ԾԵԵԵՈՐԷ, ՈՐՐԷ ՃԷ-
 ՈՅՈԷ.

17 (ԵՇ ՎԷՇ, ԾՎԷԿ ԾՈՐԷ)ԷՈՐԷ,
 ՈՐՐԷ ԾԵԾՈՇ: ՃԱՄԷ (ԷԴԼ ՃԷԷՇ-
 ՏՎԷՈՐԷ ՃԷԸՐԱՐԷՆՈՐ? ԾԵԷ)Ե: ՃԷ-
 ԸՐԱՐԸԵԵ.

18 ԲԵՐԵՐ ԲԵԾԻՎԵՅ ԶԵՐԾՈՆԵ, ԴԵ-
ՃԼԴԵ ԴԵՐԵՐԸԴԵՅՑ (ԴԵՐԵՐԸԴԵՅՑ) ՔՈԼ-
ՔԵՅՆՈՆԵ. ԱՐԴԸ ԶԵՐԾԵՆՈՐԱԴԸ, ՔՈԼ-
ՔԵՅՆՈՆԵ.

19 ՎՆԻՎԵՐՍԻԹԵՐԻ ՐԴԸ ՎԵՐԵՐԸ ԴԵ-
ՐԵՐԸՆԴԵՐԸ ԱԵՅՐԸ, ՎՆԻՎԵՐՍԻԹԵՐԻ
ԱԵՅՐԸ.

20 ՐԴԸՐ ԲԵՐԸ: ՎԵՐԸՎԵՐԸԴԵՐ ԵՐԵՐ-
ՎԵՐԸՎԵՐԸ ԴԵՐԸՎԵՐԸՅԵՐ ԵՐԸՎԵՐԸՎԵՐԸ.
ԴԵՐԸՎԵՐԸՎԵՐԸՅԵՐ ԵՐԸՎԵՐԸՎԵՐԸՅԵՐ
ՎՆԻՎԵՐՍԻԹԵՐԻ, ՐԴԸ ԴԵՐԸՎԵՐԸ ԵՐԸՎԵՐԸՅԵՐ,
ԴԵՐԸՎԵՐԸՅԵՐ, ԴԵՐԸՎԵՐԸՅԵՐ ԵՐԸՎԵՐԸՅԵՐ
ԴԵՐԸՎԵՐԸՅԵՐ.

21 ԴԵ (ԼԵՐԸ ԱԵՅՐԸ ՎԵՐԸՎԵՐԸՅԵՐ? ԴԵ-
ՐԸ (ԼԵՐԸ ԱԵՅՐԸ ՎԵՐԸՎԵՐԸՅԵՐ, ԵՐԸՎԵՐԸՅԵՐ,
ԴԵՐԸՎԵՐԸՅԵՐԸ (ԼԵՐԸՅԵՐ; ԴԵՐԸՎԵՐԸ (ԴԵ-
ՐԸ ԵՐԸՎԵՐԸՅԵՐ ԴԵՐԸՎԵՐԸՅԵՐԸ.

22 (ԴԼԵՐԸ ԴԵՐԸՎԵՐԸՅԵՐ, ԲԵՐ ԴԵՐԸՅԵՐԸ,
(ԵՐԸՅԵՐ ԶԵՐԸՅԵՐ), ՐԴԸ ԴԵՐԸՅԵՐԸ, ԴԵՐԸՅԵՐԸ:
ՎՆԻՎԵՐՍԻԹԵՐԻ (ԴԼԵՐԸ ԲԵՐԸՅԵՐԸՅԵՐԸ?)

23 իշխ քմէ : ձօյձ)ԴԵ ԾԵՐԼ,
ժօյձձԵԾԵ ՎճԻԴԵ; ձօյձԻ)ԴԵԵ ԾԵ-
ՐԼ, ԴԵ ձԵԿԻԿԵԵ ?

24 օձձձԻԿԵ ՔԵԵԵԻԻԼԼՈԵԾ ՈԵԵԵ-
ԵԾՈՐԵ ՎՈԼԵԵ)ձճԻԻԻԼԵ ԵԾԵԻԼԵ.

25 իԼԵ ԱԻՐԻԵ ԶԵՐԻԵ ԲԵԼԻԼԵԾԾ.
(ԵԵ ԾԵԾՈԼԵ : ձԵԵԵԾՎԻՈԵՐԵ ձԵԼՔԵ-
ՐԵԻՈԵ ? ԴԻԻԻԻԵ, ԾԵԾԾԾ : ձԵԼ-
ՔԵՐԵԵ.

26 ՎՈԼԵԵ)ձճԻԻԼԵ ՔԵԵԵՐԵ ձԵԼՔԵ,
ձԵԼՔԾԵ (ԵԻԴԵԵ, ԱԻՐԻԵ ԾԵԼԵԼԵԾԵ-
(ԵՐԵ իԾՈԵԵԵ, ԾԵԾՈԼԵ : ԵԾԼԾԵՐԵ
ԱՐԻԻԼԵԵԴ ձԵԼՔԵԵԵ ?

27 (ԵԵ ԱԻՐԻ ՎԼ ԴԻԻԻԵԵ; (ԵԵձԵԾ
ձԵԾ(ԾԵԵ ժԵԵԵԵ.

28 (ԵԵ իշխ ձԾԼՐՈԼԵ ԵԾԵԻԼԵ
ՔԵԵԻԻԾՎԻԼԾԵ ԿԵԵԾԵ. ԾԵԼԵԾԵԾԾ. ՔԵ-
ԵԻԻԾՎԻԼԵԵԼԵ ձԻՈԵՐԵ, ձԵԻԵՐԵ-
ԼԵՈԵ, ձԵԵԼԵԻԾՐՈԵԼԵԵ ԿԾԵԴԵ ժԵ-
ՈԼԼԵԾԾ.

29 (ԵՆ ԱԸ)ԴՀ ՎԵՏԱՐԱԴԱՏ, ԾԵԾ-
ՈՒՅԲԵՆ: ԴԴԵ ՀԿՐՈՆԿԵՏԻՐԻ ՎԵՄԵԼԻ
ԾԼԵԵ?

30 𐎧𐎠𐎫𐎡𐎴, 𐎧𐎧𐎠𐎫𐎡𐎴𐎠𐎧𐎡𐎴: 𐎧𐎡𐎴 𐎠𐎧𐎡𐎴
𐎠𐎧𐎡𐎴𐎠𐎧𐎡𐎴𐎠𐎧𐎡𐎴, 𐎧𐎧𐎠𐎫𐎡𐎴𐎠𐎧𐎡𐎴
𐎠𐎧𐎡𐎴𐎠𐎧𐎡𐎴.

[illegible]

32 (ገገሩ ልዩ ምርጫ ማድረግና ማረጋገጥ፣
ልዩ ምርጫ ማድረግ፣ ማረጋገጥ፣ ማረጋገጥ
ማድረግ፡)

[illegible]

34 የሥነ ምግባር ምርመራ: ልዩ ልዩ ምርመራ (ሥነ ምግባር)
 ምርመራ? ልዩ ልዩ ምርመራ (ሥነ ምግባር) ምርመራ-
 ምርመራ ምርመራ?

35. $\angle C$ ແມ່ນ ມຸມໃຫຍ່ ຫຼື ມຸມນ້ອຍ ? ຂໍ ພິຈາລະນາ

ՎՈՒԿԵ) ՃԷՏԻՃԵՆ ԾՏԻՆՈՐԸ ԾԵՂՈՐ Ծ-
ԷՊԵՐ. ԴԴԵ ԱԶՏՎԸ ԾՐԵՐ՝

36 ԻԴԻ ՔԾՅԵ: ՁԵԾԾԱԵ ԻԸԸԵՐՎԻԴԵ
(ԼԻ)ԼԵՐԵ ԱԵՐԸԵ. ՁԵԾԾԱԵ ԻԸԸԵՐ-
ՎԻԴԵ (ԼԻ)ԼԵՐԵ ԱԵԸԵ, ՔԷԵԼ ԴԻԴՈ-
ՔԱԿՏԵՐ, յՈՊԵՐ ԾՏԻՆՈՐԸ ԾԾԵՊԵԵԵ;
ԼԵԸ ՁԵԾԾԱԵ (ԼԻ)ԼԵՐԵ ԱԵՐԸԵ.

37 ԵԷ ԱԸ)ԻԸ ԾԵԾՈՐԸ: ՁԾԵ (Ը-
ԼԸԴԵ ՎԵՐՏԾԵԵՆՎԻԵՐ՝ ԻԴԻԸ ՔԾԸ:
ԾԵԾՈՐԸ, ՎԵՐՏԾԵՊԵԵ. (ԼԵՊ ԱԸՅԾ
ՃԵՐՎԵԾՅԵԵ ԻԸԸԵՐՎԻԸՅԵ ՈԵՐՅԵԵ.
ՔԵԸՔԾՐԾԸՅԵԵ ԴԵԻԵՐՏԻԴԵ. ԴԵԻԵՐՏԻԴԵ
ԱԸԵ, ՏԸԸԵԵ յԻԿՏԸ.

38 ԱԸ)ԻԸ ԾԵԾՈՐԸ: ԴԵԻԵՐՏԵ ԴԸ-
ԾԸ? (ԸԼԵՅ ԾԵՂԸԴ, յՈՐ ՎԵՐՃԻՐ-
ՃԸԸ, ԾԵԾՈՐԸՅԵԸ: ՀԻՈԵԿԻՐԵՐԸԵԵ
(ՀԴԼՏ.

39 ՃԸԸԸԻ ՃԸՅԻԵՆԸ, ՎԵՐՃԻՐԾԵ-
ՃԾԸԸԵՐԸ ՀԵԵՊԸՐԼԼԸԸ ՃԸԸԵՐԵՐՏԵ

Վճարեմք ձեռն; Լաւ Լաւիշ, յո՛ր
Վճարեմք Վճարեմք Վճարեմք:

40 (Եւ Վճարեմք Վճարեմք Վճարեմք
Վճարեմք Վճարեմք: (Լաւաւ)՝, Վճարեմք.
Վճարեմք Վճարեմք:

Եւ XIX.

XՎճարեմք Վճարեմք, Վճարեմք (Վճարեմք, Վճարեմք)՝
Վճարեմք, Վճարեմք, Վճարեմք (Վճարեմք).

1 (Եւ Լաւ)՝ Վճարեմք Վճարեմք, Վճարեմք Վճարեմք.

2 (Եւ Լաւ)՝ Վճարեմք Վճարեմք Վճարեմք
Լաւաւ, Վճարեմք Վճարեմք, Վճարեմք
Լաւաւ Վճարեմք (Լաւ Լաւաւ).

3 Վճարեմք: Լաւաւ (Վճարեմք, յո՛ր Վճարեմք
(Վճարեմք Վճարեմք) ! Վճարեմք.

4 (Եւ Լաւ)՝ Վճարեմք Վճարեմք, Վճարեմք
Վճարեմք: Վճարեմք Վճարեմք Վճարեմք
Լաւաւ, Վճարեմք Վճարեմք Վճարեմք
(Լաւաւ).

5 (Եւ Վճարեմք Վճարեմք, Վճարեմք Վճարեմք

Ծ'Աստ Երբ Ելան Երբ, Երբ Երբ Երբ
Երբ Երբ Երբ. (Երբ Երբ Երբ Երբ :
Երբ, Երբ Երբ !

6 Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ,
Երբ Երբ Երբ, Երբ Երբ : Երբ Երբ, Երբ-
Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ ! Երբ Երբ Երբ-
Երբ Երբ : Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ,
Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ.

7 Երբ Երբ : Երբ Երբ Երբ, Երբ Երբ
Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ ; Երբ Երբ
Երբ Երբ Երբ Երբ.

8 Երբ Երբ Երբ Երբ (Երբ Երբ Երբ
Երբ Երբ Երբ Երբ.

9 Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ, Երբ-
Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ.

10 Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ : Երբ Երբ-
Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ, Երբ Երբ-
Երբ, Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ
Երբ Երբ Երբ ?

11 Երբ Երբ Երբ ; Երբ Երբ Երբ Երբ Երբ

$\frac{1}{x}$
 $\frac{1}{y}$
 $\frac{1}{z}$
 $\frac{1}{w}$
 $\frac{1}{v}$
 $\frac{1}{u}$
 $\frac{1}{t}$
 $\frac{1}{s}$
 $\frac{1}{r}$
 $\frac{1}{q}$
 $\frac{1}{p}$
 $\frac{1}{o}$
 $\frac{1}{n}$
 $\frac{1}{m}$
 $\frac{1}{l}$
 $\frac{1}{k}$
 $\frac{1}{j}$
 $\frac{1}{i}$
 $\frac{1}{h}$
 $\frac{1}{g}$
 $\frac{1}{f}$
 $\frac{1}{e}$
 $\frac{1}{d}$
 $\frac{1}{c}$
 $\frac{1}{b}$
 $\frac{1}{a}$

b,
o-
>-
w,
->
y-b
>b
J_-
-.-
--
o-
-<

2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526

— — — — —

—

16 (Ե՛՛ ԾԺԿ)ՈՐԵԿՔ ԲԵՐԾԵ՛՛՛՛ ԵԾԾԾԾԾ
ԴԵՄԵԵԼԵԵԵ՛՛՛՛. ԴԴԴԴ ՈԾԸԵ՛ ԿԾԵԿԾ-
ՈԵԵԾ.

17 ԲԵՐԾԵ՛՛՛՛(ԾԾԾԾԾԾ ԾԵԾԾԾ, ԾԵՄԾ-
ՄԾ(ԵԾԵԵ,ՄԾԾԾԾԾԾԾ ԾԵՄԵԵԵՄԵ (ԾԾ-
՛՛՛, ԾԿԿԾԾԾ (ԾԾԵԵԵԾԾ ԾԵԵ(ԴԵ.

18 (ԵԸՄ ԲԵՐԾԵ՛՛՛՛՛ ԴԵՄԵԵԼԵԵԵ՛՛՛՛՛
ԿԴԴԲԾ ԼԵԾԵ ԿԸԸԾԵ, ԴԴԴԴ ԿԾԾԵԵ-
ԾԾԾԾ.

19 ԸԵ)ԴԴ ԿԵԵԵԵՄԵ ԾԵԵԴԾՈԵԾԵ-
ԵԵՄԵ ԿԵԵԵԾԾ, ՄԿԸԾԾԾԾ ԴԵՄԵԵԼԵ-
ԵԵԵ՛՛՛, ԾԼԾԾԾԾ ԿԵԵԵԾԾ: ԴԴԴ ԵԾԾԾ-
ԴԾԾ, յՈԿ ԿԸԸԵՄԾԾ.

20 ԾԵԵԴԾՈԸ (ԿԾԿ յՈԸ ԾԵԾԾԾ)՛ ԿԿ-
ԿԿԸԾ, (ԼԵԵ ԾԾԾԾԾԾԾԾԾԾԾ ԵԵՄԴԾ,
ԴԴԴԿ ԲԵՐԾԵ՛՛՛՛(ԾԾԾԾ ԴԵՄԵԵԼԵԵԵ՛՛՛՛՛.
ԿԵԵԾԾԼԼԾԾԾ ԾԿԿԾԾԾ, ԵՈՐԵԾ, ԵԾԾ-
ՄԾԵԾԾ ԾԵԾԾԾԾԾԾԾ.

21 (ԵԸ յՈԸ ԾԾԾԾ)ԾԾԾԾԾԾ ԸԵ)-
Դ՛՛ ԾԵԾԾ: ԿԵԾԾԾ: յՈԸ ԿԸԸԵՄԵԵԵՄԵ;

27 Բաժնեբաժնի ձեռնարկի) ԲԻԲԻՆԸ: Վո-
ճի (Լա Վազարձի Ժեռնարկի (Լ՛)Լա-
ԲԸ ձեռնարկի) Ընդհանուր Ընդհանուր.

28 Բաժնեբաժնի իրի ԲԻԲԻԼԻԸ, (ԼԸ(ԸԼԸ-
ԻՆՆԻԸ, ՎԸԸԸ Ժեռնարկի Ընդհանուր,
Ընդհանուր: Ընդհանուր.

29 ՎԸԸ(ԸԸԸԸ) Ընդհանուր (Ընդհանուր) ԸԸԸ-
Ընդհանուր. (Ընդհանուր Ընդհանուր, ՎԸԸ-
ԸԸԸԸ Ընդհանուր, Ընդհանուր Ընդհանուր
Ընդհանուր.

30 Ընդհանուր Ընդհանուր Ընդհանուր, Ընդհանուր:
Ընդհանուր; Ընդհանուր Ընդհանուր Ընդհանուր.

31 Ընդհանուր Ընդհանուր Ընդհանուր, Ընդհանուր
Ընդհանուր Ընդհանուր Ընդհանուր Ընդհանուր, (Ըն-
Ընդհանուր Ընդհանուր Ընդհանուր, Ընդհանուր-
Ընդհանուր Ընդհանուր (Ընդհանուր Ընդհանուր Ընդհանուր,
Ընդհանուր Ընդհանուր Ընդհանուր.

32 (Ընդհանուր) Ընդհանուր Ընդհանուր, Ընդհանուր
Ընդհանուր Ընդհանուր, Ընդհանուր, Ընդհանուր Ընդհանուր
Ընդհանուր.

Q. 2. -

pc,

L-
 Δ-
 Q-

b:
5.

7
2

2-
 0C,
 2-
 2-

39 ԺժՈՂԻՆ ԵՃԵՆՅԵ, ԴՅԵԵՍ ԾՄ-
ՎԵԺՈՒՅԺ ԻԴԻՂԻ ՈՅՐԵԾՅԵ, ԵՃԻ-
ՅՏՅ ԴԻՈՒՍԵ. ՎՅՃՍԵՅ ՎԵԺԻԼԼԵ-
ՄԵ, ԾԺԼՃՈՈՈՆԻ 100 ԾԺԼՃՈՐԵՍԵ.

40 ԵՔ ԻԴԻՂ ՈՂԵԵ ՈժԷՅ, ՃԼԻՂԻՅ-
ԺՅ ԾՃՍԽԻՄԵՍԵ, ԴԵԺՎԻԾՈՅԻՂԻ ՃԵԼ-
ԵԾՕՅՐԻ, յՈՐԻ ՃԵՅՃԻՂԵՍԵՍԵՐՈՆԻ.

41 ԵՔՏԵ ՐԵՐՃՅԻՆԾՃԵԵՍ, ՈՐԻՂԵ-
ԵՅՅԵ, ՈՐԻՂԵՍԴՅ ՃԵՅՃԵՅՅԵ ՃԴԵ,
ՃԵԵՅՃՃՃՅՐԻԴԵ ԴԵԵ ՐԴԵ.

42 ԵՅԵԵ ԻԴԻ ՃԵԵԼԻՅԻՂԵ, յՈՐԻ Ծ-
ԵՅԵԵԺԵՅՃՃԵՐԻ ՈՒՅԺ ՃԵՅՃԵ ԵՍ-
ՏԴԵ.

ԵՈՒՑ XX.

ՃԻՂԻ ԼՐՍԵԵՍԵ ՅԺԵԵՐԵՐԻ ԿՐԻՍԵԵՍԵՅ յՈՒԼ.

1 ՈՒՒԺՃԵՃՃԵՐԻ ԾՅՅՐԻ ԴՅԵԵՅԵՍ
ԼՈՒՒ ԼԵԵՐԵ ՈՅՐԵՅՅԵ ՃԵՅՃԻՂԻ ԵՍ-
ՈՒՅԺ ԴԵԵ, ԵժՅՏՅ ԾԼԻՒԵՒԺՒԵ ՎԵ-
ԿԵՈՒԾՍԻՂԻ ՃԵՅՃԻՂԻ.

۵-
 ۶-
 ۷-
 ۸-
 ۹-
 ۱۰-

1-
b,

1-
b,

—

በኮሆኔ፤ ለገሰ፤ (ከገሰ፤ ለገሰ፤
ለገሰ፤

9 ለገሰ፤ ከገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤
ከገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤

10 (ከገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤

11 ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤
ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤
ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤

12 ለገሰ፤ ከገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤
ከገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤
ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤
ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤

13 (ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤
ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤
ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤

14 (ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤
ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤

15 ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤
ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤ ለገሰ፤

ԾԵՃՈՒՆ: ԲԵՆԻ ԺԵՃՊԵՍՏ, ԾԵՃՈՒ-
ՆԺԵՆ, ԲԵՆԻ ԴԵՆԵԵՆԵՍՏ? (ԵՆ ԴԴ-
ՆԼԵՆԻ.

16 ԲԵՆԻ ԾԵՃՈՒՆ: ԼՆԴ! ԵՆ ՔԸԴԵ-
ՆՏՆ, ԾԵՃՈՒՆ: ԵՆՆՏ; ԸԼԸՆԻ ԴՆ-
ՆԵՆԸԸԵՆ.

17 ԲԵՆԻ ԾԵՃՈՒՆ: ԸՆԻՏԸԸԵՆԵՆ, (ԵՆ-
ԸԵՆԻԼԼԵՔԸԼ ԴԵՆ ԸՆԸԼԵՆ. ԸԸԵՆԵՆ
ԵՆԸԸՆԼԵՆ, ԾԵՃՈՒՆՔԵՆ: (ԵՆԸԸԵՆԻՏԸԵՆ-
ՆԵՆ ԸՆԸԼԵՆ, ԸՆԸԸԸԸԵՆԵՆ, ԸՆԼԵՆ, ԸՆԸ-
ԸԵՆԵՆ.

18 ԼՆԴ ԼԵՆԵՆ ՈՆԵՆՆԵՆ, ԸԵՆԵՍ-
ԸՆԵՆ ԾԵՃՈՒՆԸ: ԲԵՆԵ (ԵՆԸԸԵՆԸԸԸ,
ԸԸԸՆ ԾԵՃՈՒՆԸԸԵՆ.

19 ԸԸԸԸԸԸԸԸԸ ԸԸԸԸԸԸ ԸՆԸԸԸԸԸԸԸԸԸ
ԸԸԸԸԸԸԸԸԸ ԸԵՆԸԸԸԸԸԸԸԸԸ ԵՆԸՆԸԸԸԸԸԸԸ,
ԸԸԸԸԸԸ ԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸ, ԸՆԸ ԸԸԸԸ-
ՔԸԸԸԸ, ԲԵՆ ՈՆԸՆԵՆ, ԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸ,
ԾԵՃՈՒՆՔԵՆ: ԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸ.

20 ԸԸԸՆ ԸԸԸԸ, ԸԸԸԸԸԸԸ ԸՏԸՏՆ

բւհիմնօրհանձն (Հմբ. (Եւ ճշգրտ-
 զն)՝ ժողովուրդն՝ աւելի (Եւ Երկրի).

21 Եւ իշխան ժողովուրդն: Եւ լին-
 ւորեալս! Ի՞նչ զի՞նչ Ուրեմնեալ,
 (Եւ Ուրեմն).

22 (Եւ ժողովուրդն, իշխան, ժողովուր-
 յաւել: Վարդապետ Վարդապետ Երկրի!

23 Եւ իշխանեացն Վարդապետ, Եւ ի-
 լիք ժողովուրդն, Եւ իշխանեացն Վար-
 յաւել Վարդապետ, Եւ իշխանեացն Ուրե-
 մն.

24 Եւ իշխան 12 ձէ ճշգրտ (Եւ ժողով-
 ւորեալ (Եւ ճշգրտ, իշխան Ուրե-
 մն.

25 (Եւ ճշգրտ) Վարդապետ ժողովուրդն:
 աւելի (Եւ ժողովուրդն. (Եւ ժողովուրդն:
 Վարդապետ Երկրի (Եւ ժողովուրդն, Ուրե-
 մն ճշգրտ ճշգրտ, Եւ ժողով-
 ւորեալ.

26 Եւ իշխան իշխան (Եւ իշխան) ճշգրտ

հասցի)՝ ձԼ ԵԼԼՏԵՆՅ՝, յԼԻ՛ձ ԴԵ-
 ԼՐԱԴ՝ ԻԴԻ Ո՞ՐԻ>Ե, Դ<ԺԴ՝ <հաբաժնի-
 ԼՈՒՅՐԸ, ձԺԴԵԽձ ԴԵՐԻ>Ե, ԴԵ՛ձՏԵ:
 ԴԵԼԸԿԻԴՈՅՆԻ՛՛!

27 ԲԴԴԵԽ յԼԻ ԴԵԴՈ՞Լ: Ո՞ՐԸ
 ԵԴԻԵ, ձԵԵԵԵձ (ԵԺԵՐԸ; ձԵԵԵՈՒձ ԴԿԻՐԸ
 ԴՅԵԵ, ԴԵԵձՐԵձ ԻԴՏԻԵԼԺԸ; ԴԵԸԵՐ-
 ԴԵձ, ԴԵԸԼԵԵ.

28 յԼԻ՛ ԲԴԸ ԴԵԴՈ՞Լձձ: ԴԵԵԿ,
 ԺՈԵձ.

29 ԻԴԻ՛ ԴԵԴՈ՞Լ: (ԵԺԵԼԵ, յԼԻ ԴԵ-
 ԸԻՅՈ՞. ԸԵձՈՒՅԻ>Ը, (ԵԺձԵՐԸ)՝ ԴԵԸ-
 ԿԵձԴԻձՈԵ.

30 (ԸԼԸԻ)՝(ԴԵ ձԻԻԵՐԸ ԴԴԺԵ)՝ ԻԴԻ՛
 ԸՏԴԻՏՆԱԴ՝ ԴԵԵԴՏԴԻՈՒ (ԵԺԴԴՏ,
 ձԵԵԵԼԵՐԸ)՝ ձԵԵԵԽ (ԼԵԺԴՏ.

31 (ԼԵԺԴԵ ձԵԵԵԼԸ>Ը, ԴԵԸԵԻԺԸձԻ,
 ԻԴԻ XԴԻԴԴԵԼԸ, ԺՈ՛ ԴԻՏԵԵ; ԴԵԸԸ-
 ՏԻ՛ձ ԴԴԺԻԵԻԺԸձԻ (<ԻԼ ԴԻՈԵԽ.

< Ծ Զ Ի >

Վեւերս ԲԴԵՄԵ.

ԵՒՈՒ III. 10.

10 ՎեւԵՐՍԻ ԵՒ ԵՒԵՐՍԻ : ԵՒՎԵՐՍԻ
ԵՒԵՐՍԻ ԵՒ ԵՒԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ.

11 ԵՒՎԵՐՍԻ, ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ-
ԵՒԵՐՍԻ.

12 ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ, ԵՒՎԵՐՍԻ
ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ; ԵՒՎԵՐՍԻ-ԵՒՎԵՐՍԻ
ԵՒԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ;

13 ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ-
ԵՒՎԵՐՍԻ, ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ, ԵՒՎԵՐՍԻ
ԵՒՎԵՐՍԻ, ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ-
ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ.

14 ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ-
ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ;

15 ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ
ԵՒՎԵՐՍԻ ԵՒՎԵՐՍԻ.

16 <ժՈԲԲԵՄ <ԿԲԳՆՆՆ>Ե ՔԿԿ-
ՁՆՆԵԴՆ.

17 <ժԴԵՆ ԵԵԸԸԿԴՈՒԵԵԴԵ ԵԴԲ-
ԼԵՐԵԸ;

18 ՁԵԵԵԴԵԴԵ ԺՈԴԵ ԵԼԵՐԵԸ.

19 ԵԴԲԼԾԺԵԸ, ԱճԺԸ ԵԵԴԴԵՐԸ,
(<ժԺԵԵ ԱճԼԵԵԵԺԸ ԱԵԴԸԸ; ԵԴԵՐԸ
ԸԵՅՁՈԵ ԴԴԵ(ԸԺԸԵՐԸ, ԴԵԸԵԴԸՅ ԸԵ-
ԺԵՐԸ ԸԵՅՁՈԵ. <ԿԲԵԿԴԺԸԵՐԸ ԺՈ<
ԿԵԵՄ.

20 (<ԼԸԴԸԸ, ԵԸԵԵ (ԸԵԺ) ԸՅՅԴԸ-
Ո(ԸԴԵԵԵԵՐԸԵ (<ԴԼ ԿԵԵՄ ԱճԺԸ ԱԵ-
ՄԴԸԼԵՐԵԺԸ, ԱճԺԵԺԸ <ԴԸԸԸԸ ԸԵԸ-
ՈԼԵԸԸԸԸ.

21 ԼԵԸ ԸՅՅԴԸԸԵԵ ԺՈ< ԿԵԵՄ ՁԼ-
ՐԵԸԵԵ ԱճԺԸ ԱԵԺԸ ՄԵՅԼԸԴԵԵԸՆԵ,
ԱճԺԵԺԸ ՄԵԸԸ(ԸԴԸԸԸՅ ՔԵԸԸԸ(Ը-
ԸԼԸԵ.

22 ԺՈԸԸԸ ԸՅՅԴԸԸԵԵ, ԱԸԵ ԵԵԸԸ-
ՄԸԸ ԴԴԸ XԸԸԸԸ ԵԵԸՈՐԵԸ (<ԸԸԸ
ԱԵԿԵ, ԸԵՅՁՈԵՅ ԵԵԸԸԸԸ ԱՐԸԸ.

($\Delta^0 \Delta^L$) $\cap b_p) b_k < (X \Delta^r)$ $\Delta^0 r a d \Delta^a b$.

15 $\Delta^r < c - c^r$ $\Delta^a s d = \Delta^a$ $\Delta^L \Delta^a s^b$
 $\Delta^0 r p a p e b$. $\Delta^a s b^r$ $\Delta^b d a b f^r$ $\Delta^r (D^r r <$
 $\Delta^r < c - c^a b m^r$; $\Delta^a p s^r h f^b$, $d \cap <$ Δ^L
 $\Delta^r h d (s^b \Delta^a s d (s^b c \Delta^a s b^r) \wedge \cap (D^L$
 $\Delta^a s^r >^r$, $\Delta^a a^r$ $\Delta^r (D^r r a d <$ $r p r <$ $X \Delta^r <$
 $\Delta^L \Delta^r d^r m^r$.

16 $r^r \Delta^r < c - c^r$ $\Delta^r (D^r r a d^r$ $L c -$
 $c^b \cap a b^r) \Delta^a s d^r$ $\Delta^r c - c^a b a p e b$, $\Delta^r (D^r r <$
 $\Delta^r < c - c^r <$ $\Delta^r < c - c^a b a^r$ $\Delta^r (D^r r \Delta^r$
 $\Delta^r = \Delta^a \Delta^r$ $\Delta^r r p^r \cap (D^a b f^r$. $\Delta^r c - c^b h a -$
 $d^r \cap (D^s b \Delta^r < c - c^r f^r$ $\Delta^r (D^r r f^r$ $\Delta^a b -$
 f^r : $\Delta^a s d = c$ $\Delta^L \Delta^a s^b$ $\Delta^r < s^r s^r$ $\Delta^a -$
 $s^b) a s^b$ $\Delta^r c - c^b c^r >^b$ $\Delta^0 \Delta^r r \cap (D^s r \Delta^r$.

17 $\Delta^r (D^r r <$ $\Delta^r < c - c^a b m^r) b d$ $\Delta^r (a s -$
 $d \cap c \Delta^a b f^r$ $\Delta^r (D^r b$ $\Delta^r = \Delta^d$; $\Delta^a s d f^b$
 $\Delta^L \Delta^a s^b) p \Delta^r f^b$ $\Delta^r c - c^a p d \cap c^r$ $\Delta^0 \Delta^r r -$
 $\cap (D^r = \Delta^r \cap b$, $\Delta^a p s^r h^r p^r r^r f^b$ $\Delta^b (s d \cap s -$
 $\Delta^r >^r$ $\Delta^a s d s^r \Delta^r \cap b$ $\Delta^r (D^r r d^r d^r$ $r p r$
 $X \Delta^r d^r$.

ԵՂՈՒ XII.

ԾԵՂԱՅԻՆ ԼԵՐՔԵՆԻՔԵՐԵՐ.

1 ԵՂԱՆԻՆԻՆԻ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐ, ԺՈՒՆ ԵՂՔՐՈՒՅԵՐ, ՈՐԴԻՆԻ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐ յԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐ
ԾԵՂԱՅԻՆ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐ
ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐ.

2 ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐ (ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐ
ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐ, ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐԵՐ,
ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐԵՐ, ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐԵՐ
ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐԵՐ.

3 ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐԵՐ,
ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐԵՐԵՐ
ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐԵՐԵՐ; ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐԵՐ
ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐԵՐԵՐ, ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐԵՐ
ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐԵՐԵՐԵՐԵՐ
ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐ.

4 ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐԵՐ,
ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐ ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐԵՐԵՐ
ԵՂԵՐՈՒՅԵՐԵՐԵՐԵՐ.

5 ($\Delta L^b(D^b \triangleright_{\text{def}} D_{-}^{ab})$) $\leq d^c$, $X \triangleright \Gamma$ በ-
 $\Gamma \triangleright d^c \triangleleft (\triangleright \Gamma^b \Delta_{-} \geq c \triangleleft \nabla \dot{\rho}^b \geq ;$

6 ከሰላሳ ሺህ ስምንት ሺህ ድረስ የሚገኙትን የግብርናው ስርዓት ለማሻሻልና ለማቆም ይረዳል።

7 ማረፊያ ማረፊያ (ፈጣሪዎች, ልሳን
ማረፊያ (ማረፊያ). ማረፊያ የሆነው
በፊት, የሆነው ፊት. ማረፊያ ለፊት-
ፊት ለፊት/ፊት ፊት.

8 σ - ϵ - Δ^c $b\Delta^c\epsilon^c\Delta d\sigma$, $b\Delta^c\epsilon^c\epsilon^c$ - Δ^c . γ - σ - ϵ , $\Delta^c\epsilon^c\epsilon^c\Delta^c\sigma$ Δ^c - $\Delta^c(\sigma\epsilon^c\epsilon^c)$, $d\epsilon^c\epsilon^c\sigma$ Δ^c $\epsilon^c\epsilon^c\epsilon^c$ $d\Delta^c\epsilon^c\sigma$ Δ^c .

9 օճաւօթ (օճի(ճաւ. ճաւ օճ-
թիւ, ճաւթաւ Ծաւթիւ.

10 Δ-ငါးရပ်မှ Δ-အမှတ်အသား ဝန်ထုပ်-
ကုန်ကုန် ခံစားရမည့်အခါ. Δ-ငါးရပ် အ-
ပျက်အစွဲ အစွဲအသား.

11 ልዩ ልዩ ለውጥ ሊኖረኝ ይችላል። ልዩ
ሆኖ ሆኖ ልዩ ሆኖ ሊኖረኝ ይችላል። ሆኖ ሆኖ ሊኖረኝ
ይችላል።

12 Ժողովուրդը ժողովրդի, բաժանելի
եւ խորհրդով հանձնել; ինչպէս յայտ-
նելի.

13 Վերջինս՝ Վերջինս առաջին Վերջին-
ս ժողովուրդ; Բաժանելի.

14 Բաժանելի ինչպէս Վերջինս: Ինչպէս
ժողովուրդը Բաժանելի.

15 Ժողովուրդը ժողովուրդի, ժողովուր-
դը ժողովուրդի.

16 Բաժանելի ժողովուրդը Բաժանելի-
եւ խորհրդով. Բաժանելի ժողովուրդը,
Բաժանելի ժողովուրդը.

17 Բաժանելի ժողովուրդը Բաժանելի-
եւ խորհրդով. Բաժանելի ժողովուրդը,
Բաժանելի ժողովուրդը.

18 Բաժանելի, Բաժանելի (Բաժանելի Բա-
նալի ժողովուրդը, Բաժանելի.

19 Բաժանելի ժողովուրդը Բաժանելի,
Բաժանելի ժողովուրդը, Բաժանելի:

ԲԵՅԱԾԵՆ ԵՆԿ, ՎԵՐՄՎՐԼՁԵՆ, ՁԵՆԵ
ԾԵՆԵՆ.

20 (ՃԼՃԴՐ ԺԵՆԵՐԵ ԵՆԵՆ, ՄԵՆԵՆԵ;
ՃԼԴՐԵՆԵՆ ՃԼԴՐԵՆ (ՃԼՃԵՐՃԼԵՐ
ՄՃԵՐՃԵՐ ՃԼԵՆԵ ՃԵՐԼԵՆԵՆ ԵՆԵՆ-
ԵՆԵՆԵՆ.

21 ՎԵՆԵՆԵ ԵՆԵՆԵՆԵՆ ՎԵՐՄՐԵՆ-
ԵՆԵ ԵՆԵՐՄՐԵՆ ՎԵՆԵՆ.

- [illegible]

5 (ԵժՅԾաԲԴԵՅ ՌԿԴԴՅ, ԲաժնաԲԺԸ 12
ՃաԺԸ.

6 ՃԼ ԲաժնաԲԺԸ (ԵժՅԾԸԾԵԵԵ ՃԸԸ-
ԾԸԸԸԸ ԵԸԸԸԸԸԸԸԸԸ 500 ԵԸԸ ԾաԺԸ-
ԿաԲաԺԸԸ; ԴԸԸ (ԼԵԿ (ԸԸԸ ԾաԺԸԸԸ)
ՃաԺԸԸԸ, ՃԸԸԸԸԸԸԸ ԸաԸԸԸԸԸԸԸԸ.

7 ՃԼ (ԵժՅԾԸԾԵԵԵ ԼԸԸԸԸԸԸ, Բաժնա-
ԲԺԸ ՃԸԸԸԸԸԸԸ ՃԸԸԸԸԸԸ.

8 ՃԸԸԸԸԸԸԸ ԲաժնԸԸԸԸԸԸԸԸԸ ԾԸԸԸ-
ԸԸԸԸԸ (ԵժՅԾԸԸԸԸԸ, ՃԸԸԸԸԸԸԸԸԸ ԸԸԸԸԸԸԸԸ-
ԸԸԸԸԸԸԸԸ.

9 ԾԸԸԸ ԸաԸԸԸԸԸԸԸ ՃԸԸԸԸԸԸԸԸԸ; ՍԸԸ-
ԸԸԸԸԸԸԸ (ՃԸԸԸԸԸԸԸԸ ՃԸԸԸԸԸԸԸԸ, ՃԸԸԸ
ՃԸԸԸԸԸԸԸԸԸ ԾաԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸ.

10 ՃԸԸԸԸ ԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸ ՃԸԸԸԸԸԸԸԸ
(ՃԸԸԸԸԸԸ; ԸԸԸԸԸԸԸԸԸ ԾԸԸԸԸԸ ԸԸԸ
ԸԸԸԸԸ ԸԸԸԸԸԸԸ, ԾԸԸԸԸԸ (ՃԸԸԸԸԸԸԸ
(ԸԸԸԸԸ ԸաԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸ ԾԸԸԸԸԸԸ
ԸԸԸԸԸԸԸ, ՃԸԸԸԸ ԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸԸ ՃԸԸԸԸ
ԸաԸԸԸԸԸ.

11 Ծառեր (եւ (ձգձգօ՞ւ, (ձԼԵ
Ծնւոյ՞, (ձԼԵ՝ Ծնւոյ՞.

12 Քճրէ յծառւա՞ւ, ԼԵՐԼԵ՞ Ծնւոյ-
ՔճառԷ, Եւ (եւ ձգձգ Ծնւոյ՞, ԼԵՐԼԵ
Ծնւոյ յծառւա՞ւ, ԼԵՐԼԵ?

13 ԼԵՐԼԵ յծառւա՞ւ, ԼԵՐԼԵ
Քճր(Ծն ԼԵՐԼԵ.

14 Քճրէ ԼԵՐԼԵ, Ծնւոյ՞ ԼԵ-
ԼԵՐԼԵ, Ծնւոյ(Ծն ԼԵՐԼԵ.

15 Ծնւոյ(Ծն ԼԵՐԼԵ)՞ ԼԵՐԼԵ-
ԼԵՐԼԵ ԼԵՐԼԵ(Ծն)՞ ԼԵՐԼԵ, (ԼԵ ՔճրԷ
ԼԵՐԼԵ Ծնւոյ ԼԵՐԼԵ, ԼԵՐԼԵ-
ԼԵՐԼԵ յծառւա՞ւ ԼԵՐԼԵ.

16 յծառւա՞ւ ԼԵՐԼԵ, Քճր(Ծն
ԼԵՐԼԵ.

17 Քճրէ ԼԵՐԼԵ, Ծնւոյ՞ ԼԵ-
ԼԵՐԼԵ, ԼԵՐԼԵ ԼԵՐԼԵ(Ծն).

18 (ԼԵՐԼԵ(Ծն ԼԵՐԼԵ, ՔճրԷ ԼԵՐԼԵ-
ԼԵՐԼԵ.

19 ԼԵ ՔճրԷ ԼԵՐԼԵ Քճր ԼԵՐԼԵ.

27 (LΔCγΔC ΔCεC DabLP C ΓbbaP C
ΔCεC. (LΔCγΔC ΔCεC bC ΓC DεC (CεC-
Jab) D bD ΓPabLP, σC ΔCεCεC, (CεC-
Jab (LΔσC εC bC ΓCεC (LεC ∧ bDεC-
PεC.

28 (ፌዴራል ዴሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ፣ ኬኒያ ልዩ ፖሊስ ዴፕርትመንት ዴሞክራሲያዊ ፍርድ ቤት፣ ዴሞክራሲያዊ ፍርድ ቤት (ፌዴራል ፍርድ ቤት፣ ዴሞክራሲያዊ ፍርድ ቤት)፡
ደረጃ (ፌዴራል)፡

29 ከፊት ለፊት ነፃነት ለማግኘት ለሚችሉት ሁሉም ሰነዶች ላይ ስምዎን ማሳሰብ ይገባል፡፡

[illegible]

31 $\Delta \prec \Delta^c$ ($L\Delta(\cdot)$) $\Delta^c \succ \Delta^b$, $\sigma \prec \Delta^d$
 $\sigma^c \succ \Delta \cap \Delta^c$ $X \Delta^c$ $\Gamma \Delta^c$ $\Delta \prec \Delta^b \sigma$.

32 Δ_α^b)^c Λ_A^b, σ^b↔Γ^c δ↔Δ^a)^c
 <⊂▷<^cρ< ΔΛ_Γ? Γ_bΠ_Δδ)δ_α^b<^c
 L_bρ<μL_αρ^a<^c? σ^aΠ^a<^c ΔL^aγ>_Δ,
 b▷^a<)δΠΔ<^c.

33 ԾԱՃԱՆԿՈՒԹՅԱՆ ԴՆԵՐՆԵՐ ԵՄ
ՎԻՃԻԿԱՆ ԴՆԵՐՆԵՐ ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ:

34 ՆԱԿԱԳՐԱՆԵՐԸ ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ;
ԴՆԵՐՆԵՐ ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ ԵՄԵՐՈՒՄԸ ;
ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ:

35 ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ
ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ
ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ

36 ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ
ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ

37 ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ
ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ

38 ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ
ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ

39 ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ
ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄԸ ԵՄ

40 ՈՒԳԵՆՅԱՆ ԲԱՆԿԱՆ, ՈՒԳԵՆՅԱՆ ԶԵՂ.
ԲԱՆԿԱՆԻ ԱԶԳԻՆՆԵՐՆԵՐԻ ՎԻՂՎԹԵՆ, ԶԵՂ-
ԵՆ ՎԻՂՎԹԵՆ.

41 ԴԻՐԹԵՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ՎԻՂՎԹԵՆ, (ԵՐԵՎԱՆ
ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ՎԻՂՎԹԵՆ, ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ
ՎԻՂՎԹԵՆ; ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ
ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ.

42 (ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ
ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ. ՎԻՂՎԹԵՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ, ՎԻՂՎԹԵՆ
ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ.

43 ԱԶԳԻՆՆԵՐՆԵՐԻ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ, ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ
ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ
ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ, ԱԶԳԻՆՆԵՐՆԵՐԻ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ.

44 ՈՒԳԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ, ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ
ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ՈՒԳԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ
ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ, (ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ՈՒԳԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ.

45 ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ: ԱԶԳԻՆՆԵՐՆԵՐԻ, ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ
ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ, ԱԶԳԻՆՆԵՐՆԵՐԻ ՈՒԳԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ
ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ; ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ
ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ ԵՆԼՈՐԵՆՅԱՆ.

46 ՈՒՐ Վաստակ ընդհանրապես ճշտ-
 րեւ, բաժանելով Վաստակ.

47 Ճշտ ընդհանրապես ճշտ, ճշտ-
 րեւ. Ճշտ Վճռեւ ճշտը
 բաժանել.

48 ճշտ Վճռեւ ճշտ, (ճշտ-
 ընդհանրապես; բաժանել) Վճռեւ
 ճշտ, (ճշտ ընդհանրապես).

49 ընդ ճշտ Վճռեւ ճշտ, (ճ-
 ընդհանրապես ճշտ բաժանել) Վճռեւ.

50 Լճեւ ճշտը ճշտ ճշտ, ճշտ
 ճշտ ճշտը ճշտ ճշտ ճշտը
 ճշտը; ճշտը ճշտը ճշտը
 ճշտը ճշտը.

51 ճշտ, ճշտը ճշտը ճշտը:
 ճշտը ճշտը ճշտը, ճշտը ճշտը
 ճշտը ճշտը;

52 ճշտը ճշտը ճշտը ճշտը
 ճշտը ճշտը ճշտը ճշտը.

በኀረፍ ሙሉ ሆኖ; ጋዕዘረፍ ሌ-
ዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ ልሳ-
ረኒኖ ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ.

53 ልሳዎሪኒኖ (ሌዐ ልሳዎሪኒኖ,
ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ, ጋዕዘረፍ (ሌዐ ጋ-
ዕዘረፍ ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ.

54 ልሳዎሪኒኖ (ሌዐ ልሳዎሪኒኖ
ልሳዎሪኒኖ, ጋዕዘረፍ (ሌዐ ልሳዎ-
ሪኒኖ ጋዕዘረፍ; (ሌዐ ልሳዎሪኒኖ
ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ:

55 ጋዕ ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ. ጋዕ, ልሳ-
ዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ? ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ,
ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ?

56 ጋዕ ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ, ልሳዎሪኒኖ
ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ.

57 ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ
ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ.

58 (ሌዐ ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ, ልሳ-
ዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ ልሳዎሪኒኖ

በኢየሱስ ስላለው ልዩ ልዩ ስሜን; ሙ-
ሳዊዎች, ለሙስሊሙን ወይም ስሜን
ለሙስሊሙ.



በሙስሊሙ ስሜን ስሜን.



፩ኛው ክፍል.

በሙስሊሙ ስሜን.

1 ስሜን ስሜን, ስሜን ስሜን (ከ-
ስሜን ስሜን, ስሜን ስሜን, ስሜን ስሜን
ስሜን ስሜን, ስሜን ስሜን, ስሜን ስሜን
ስሜን ስሜን.

2 ስሜን ስሜን ስሜን, ስሜን ስሜን (ከ-
ስሜን ስሜን ስሜን ስሜን ስሜን ስሜን
ስሜን ስሜን ስሜን ስሜን ስሜን ስሜን
ስሜን ስሜን ስሜን ስሜን ስሜን ስሜን.

3 ስሜን ስሜን ስሜን ስሜን ስሜን ስሜን
ስሜን ስሜን ስሜን ስሜን ስሜን ስሜን

Δε-ερδበኔ፤ ይህን ልዩነት; ልዩነት
ፈጠራ ልዩነት ይህን ልዩነት ልዩ-
ነት ልዩነት፤

4 (ረ)ገጽ ልዩነት ልዩነት, ልዩነት
ሆኖ ልዩነት፤

5 (ረ)ገጽ ልዩነት (ረ)ገጽ ልዩነት
ገጽ, ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት: ልዩ
ነት ልዩነት, (ረ)ገጽ ልዩነት.

6 ልዩነት, (ረ)ገጽ ልዩነት ልዩነት,
ገጽ ልዩነት, ልዩነት, ልዩነት ልዩነት ልዩ-
ነት ልዩነት.

7 ልዩነት ልዩነት ልዩነት, ልዩነት (ረ)ገጽ
ልዩነት, ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት,
ገጽ ልዩነት ልዩነት, (ረ)ገጽ ልዩነት, ልዩነት,
ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት (ረ)ገጽ

8 ልዩነት, ልዩነት ልዩነት, ልዩነት ልዩነት
ልዩነት ልዩነት ልዩነት, ልዩነት ልዩነት ልዩነት
ልዩነት ልዩነት.

9 ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት, (ረ)
ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት, ልዩነት ልዩነት ልዩነት

ለየገጽገጽ ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት
ፈጽሞ (ፈጽሞ).

10 ለፋኛነት, ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት
ፈጽሞ, ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት.

ጸሐፊ II. 1—18.

ጸሐፊ ለፋኛነት ለፋኛነት.

1 የፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት
ፈጽሞ ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት
ፈጽሞ ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት.

2 ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት
ፈጽሞ; ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት
ፈጽሞ ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት.

3 ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት
ፈጽሞ ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት.

4 ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት ለፋኛነት

11 Ե՛հմոՒԴԺԺ ԻՒԴԺԺ, (Է Է)-
ԴՅ, ՎԵԵԵԵԵԵ (Է)Դ, ԷԷԷ ՎԷ-
ԺԴԺ ԺԷԷԷԺ; ՃԴԺ (Է)Է (ԷՒԴ-
ԷԷԷԷԺԺ.

12 ՎԷԷԷԷԷԷԷԷ ԲԵԷԷԷԷԷԷ, ՎԷԷԷԷԷ
ՃԴԷԷԷԷԷԷԷԷԷ, (ԷԷԷ ՎԷԷԷԷԷ.

13 ՎԷԷԷԷԷԷԷ ԷԷԷԷԷԷԷԷ, ՃԴԷԷԷԷ-
ԷԺ ԷԷԷԷԷԷԷԷԷ. ՃԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷ ՎԷ-
ԷԷԷԷԷԷԷԷ, ՎԷԷԷԷԷԷԷ ԷԷԷԷԷԷԷԷ. ԴԷ-
ԷԷԷԷԷԷԷԷ ՎԷԷԷԷԷԷԷԷԷ, ՎԷԷ ԷԷԷԷԷ-
ԷԷԷԷԷ.

14 ՎԷԷԷԷԷԷԷ ՎԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷ, ՃԴԷ-
ԷԺ ԷԺ ԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷ ԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷ ՎԷ-
ԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷ, ԱԷԷԷԷԷԷԷԷԷ, ԷԷԷԷ
ԷԷԷԷԷԷ ԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷ ՎԷԷԷԷԷԷ-
ԷԷԷ ԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷ.

15 ԴԷԷԷԷԷԷԷԷ ԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷԷ, ԴԷ-
ԷԷԷԷԷԷԷ ԱԷԷԷԷԷԷԷ. ԴԷԷԷԷԷԷԷԷ ԷԷԷ-
ԷԷԷԷԷԷԷԷ, ՎԷԷԷ ԷԷԷԷԷԷԷԷ (ԷԷԷԷԷ-
ԷԷԷ.

16 ԻււեքՊՎԻԴ)Ը (ԼԸԸ (ԾՆաժԸ ԸԽ-
ւժտաբԸ, ԸԲԸ ՎւււՎտաբԸ ՈԼՈՃՈԻ-
տՈւււ), ՎՃ(ԸԸ ԸաբԸԸ, ԻււեքՊՎԻ-
Ըււ ԸԶԸ.

17 ԻււեքՊՎԻՅ մաժԸԸԸԸԸ ՎւււՎա-
տաբււ: ժՈԸ ԸԸԸԸԸԸԸ ԸաւՎԸԸԸ,
ԸԸԸԸԸԸԸԸ ԸԸԸԸԸԸ.

ՋՎաւԸԸ ԸԸՈՈՃտաբԸ.

ԽՈՒ VII. 9.

ժՈԸ ԸաւաբԸ տԸԸԸԸԸԸ աւաբԸՈՈՃտաբԸԸ.

9 ԸԸԸ ԸաժԸԸԸԸ ԸԸՃԸԸԸԸ, ՎոՎԸ
ԸաւաբԸԸԸԸԸԸԸ, ԸՈՃԸ ԸԸԸԸԸԸԸԸ-
ԸաբԸԸ, տււււււ (ԼԸԸԸ, ԸաւաբԸԸԸ-
ՎԸԸԸ, ԸաւԸԸԸԸԸԸԸԸ ԸԸԸԸԸԸԸԸ-
ԸԸ, ԸԸԸԸԸԸԸԸ ԸաւաբԸԸԸԸ ԸԸ-

ከሥራ ላይ, ለመገናኘት ለሚችሉ ህጻናት
ህክምና ረገድ በጥሩ ሆኖ ይሰጣል።

10 ማረጋገጫ ማረጋገጫ ምክር ቤቱ
በጋራ ለሚገኙ ህጻናት (ሥራ ላይ
ሚገኙ ህጻናት, ማረጋገጫ ህጻናት።

11 ለሚገኙ ህጻናት ማረጋገጫ ህጻናት
ሚገኙ ህጻናት ማረጋገጫ ህጻናት
ሚገኙ ህጻናት ማረጋገጫ ህጻናት
ሚገኙ ህጻናት ማረጋገጫ ህጻናት
ሚገኙ ህጻናት ማረጋገጫ ህጻናት።

12 ምክር ቤቱ ለሚገኙ ህጻናት,
ሚገኙ ህጻናት, ማረጋገጫ ህጻናት,
ሚገኙ ህጻናት, ማረጋገጫ ህጻናት,
ሚገኙ ህጻናት, ማረጋገጫ ህጻናት
ሚገኙ ህጻናት ማረጋገጫ ህጻናት።

13 ለሚገኙ ህጻናት ማረጋገጫ ህጻናት
ሚገኙ ህጻናት ማረጋገጫ ህጻናት
ሚገኙ ህጻናት ማረጋገጫ ህጻናት
ሚገኙ ህጻናት ማረጋገጫ ህጻናት።

14 ማረጋገጫ ህጻናት ማረጋገጫ ህጻናት
ሚገኙ ህጻናት ማረጋገጫ ህጻናት
ሚገኙ ህጻናት ማረጋገጫ ህጻናት
ሚገኙ ህጻናት ማረጋገጫ ህጻናት።

2 ԾԸԷԵԾ ԵօՂԷՄԻ (ԵԺՊԷԵ ԴԵԾԵՐԵ-
ՔՂՏԵ ԴԷՐԳԴ)ԷՄԵ ՐՔԿԸԴԵ Թ(ԴԵ,
ԺՈԴԸ ԲԷԾԷԴԸ ՂԵԵՅ)ԷՄԵ, ՂՐԵՐԳԼԼԸԷԷՄԵ,
ԹԷԸԴԵԿ)Ը ԼԷԷԳԷՐՈ(ԾԼԸ)Ը ԾԴԸ-
ԿԴԸ.

3 ԵԿԸԳԼԾ ՄԸԼԳԺՂԴԴԵ ԴԵՐԸԾ(ԵՐ-
ՂԴԸ, ԾԵՅ)Ե: ՂԵՂԵ, (ԵԸ ժՈԸ ԵԼԷԵ
ԴԷԹԷԵՄ)Ե, (ԸԴԼԾ ԴԵԾԴԾԵՐՈՐԸԼԸԴԸ,
(ԸԺԴԾ ԴԷԹԺՐՈՐԸԼԸԴԸ; ժՈԸԾ ԷԷԴՄԵ
ԴԷԸՐՄՂԸԼԸԸ, (ԸԺԴԾ ժՈՐՄՂԸԸ.

4 ԺԵԸԾՏՈԸԷԾ (ԼԴԸ ժՈԸ ՂԷԸԳՈՒԸ-
ՂԸԼԸԸ ԴՐԷՐԷՄԸ, ԵԺ ԴԸՐԷԵԾՅԵ, ԲԵԿԸ-
ՄԸԴԵԾՅԸ, ՄԸԸՂԸՄԸԴԵԾՅԸ, ՂՄՂԷՄԸ-
ԴԵԾՅԸ ԼԸԵՐԷԵԾՅԸՄՂԸՅԵ; ԴՊԸԸԸԸ
ԴԸՐԷԵՄԸԸ.

5 ԴԵՐԸԾ(ԵՐՂԴԸ ԴԵՐԸԸԵ, ԾԵՅ)Ե:
ՂԵՂԵ, (ԼԴԸԳԴԸ ԹԸԺՐՈԸԵԵ. ԾԵՂԸ-
ՐԸԷԵ(ԾԵ: ՂԵԸՐԸ; ԾԵԾԸԸ (ԼԵԺԴ ԼԵ-
ՐԵՅ)ԸԾՈԵ ԾԵԼԸՅ)ԵՐԷԸԸ.

6 ԾԵՂՐՐԸԷԵ: ԼԼԼԿՈՒՅ. ՂԷԸԾՊԷԵ

ἸΓβΔεζαβζ, ΑΡΔ'σΔεζαβζ αβδ(Δ-
ζαβ. ΔΛΓΠβ)β ΔΛΓΔ< ΔJα')< >Δ-
ΔεΔαβσ' ΔΛΓ'Π'JL'εζ Δβρβαρ)Γβ.

7 Ἰεβε'ς)β ραδ'εδ'α'ε'J'ς>β (LΔσβ,
δΠΡσΔ'ς<αβ, Δ'εσΠσΔΠ'εζ(Δβ.

8 σβρ'ε'J'ε'ε', ΔβΛαρ)εζ, Lβδ'εαβ-
α')εζ, ΔεδΔ'ς)εζ, Δ'J'σΔ'ς)εζ, Δαβ-
ε'σΔ'ς)εζ, δΠΔαρ)ασβ'ε ρεβ'ς)ς', Ἰβζ-
ε'εζ (LΔς, (εδΔ Α'ββ'JΔσΠ'ε'J'ς(αρ'ε
δ'ςδΓ ΔβδLβ'JΔ'ςΓ Δ'β'JΠ'εαβΓ ΔβδΔ-
ε'εΓ>ς; (Lο'ς)βδ< ΔΔ>αβ.

Jα)Δ'ς δΠ< ΔβΔJ'ερσβ.

ΔεζαΠβ Δ'ε'β)ε'ε'εΔαβΓ'ς. (Rom.
iii. 23.)

(ΔLβ δΠ< J'εεβ'ΠΔ'ςΓΔ'ς αβ'ερΛΔ'ς,
Δ'ςσ)Δσ J'ασζδ, ΔεζαΠβ ΔβΛ'ς)

ርሥረዳ, ለካህናት ልማት ልማት ልማት
ግብርናዊዎች. (*John* iii. 16.)

ግብርናዊዎች, ለርሥረዳ ልማት ልማት. (*1 John*
iv. 19.)

ግብርናዊዎች ለልማት: ለማለት ልማት
ግብርናዊዎች ለልማት ልማት. (*Rom.* iii.
10.)

ግብርናዊዎች ለልማት ልማት ልማት
(ግብርናዊዎች ለልማት ልማት) ለልማት ልማት
ግብርናዊዎች ለልማት ልማት. (*Rom.* v. 8.)

ግብርናዊዎች, ለልማት ልማት ልማት,
ግብርናዊዎች ለልማት ልማት. (*1 John*
iv. 11.)

ግብርናዊዎች ለልማት ልማት ልማት,
ግብርናዊዎች ለልማት ልማት ልማት ልማት,
ግብርናዊዎች ለልማት ልማት ልማት. (*Gal.* iii. 22.)

ግብርናዊዎች ለልማት ልማት ልማት,
ግብርናዊዎች ለልማት ልማት ልማት. (*Gal.* iii. 26.)

ԴՏԺԵՍԾՈՒՆ՝ ՎԷՁԵՐ)ԴԵ ԸԵՆՏԵՐԸ ԴՏ-
ԺԵՍԵԵՍԵ, ՃԵՋՐԵ ԶԵԿԾԵՐ)Ե ՈԺՏՎՐԵ.
(1 *Timothy* vi. 12.)

ՎԷՏԵ ԵԺԼ՝ ՎԵՐԵԵԴԵ; ժՈՆԵ յԵՏԻԺ)
ԿԻԼԶԻՅ, (ԵԸ ՃԵՋՐԵ ԶԵԿԾԵՐ)Ե, ՔԾՐ
ԻԴՐԴ ԶԵԵՆՈԵՍ. (*Rom.* vi. 23.)

ժՈՆ ժԴՐԱՕԸՆ՝(ԾԵ յԵՏԻԺ) ԸԵԾ(Ծ-
ՎԵԶԵՐ)Ե ԱԷՅԺ. (2 *Corinth.* ix. 15.)

ԸԵԾՐԵ ԸԵՆՏԵՐ)ԵԴՎԵ (ԼՕԿ, ՎԵՐՎԴԵ
ԶԵՅՎՈՒՎԵՐԵ, ՔԾՐ ՄԶԼ՝ ՈԵՐԴ՝ Վ-
ՎՆ(ԵԵՎՆ՝ ԱԾԵԿԻ)ՆՐԸ. (1 *Tim.* i. 15.)

ԻԴՐԸ ԸԵԾՈՒԸ ՎՎ(ԾՅԵԵ ԴԵՐԵՏ-
ՎԷՅԵԵՅ ՃԵՄԺ(ԾՅԵԵ, ՎՎ(Լ՝ ԱՎ-
ԵՐԸԵ, ԾԸՎԸ ԴԻՐՎՏ. (*John* xiv. 6.)

ԶԵՐԺՎՐԵԵ ԱՎԿԵԵԵ ԼԵԵԵՍԾՎՐԵԵ.
(*John* xiv. 15.)

ԵԾԴԼԵՐԸՐ ՅՈ՝ ՃՕՅԺ)ԵԵՎՆ՝ ժՈՆ
ԶԵԵԾԱԵԵ ՐԵԺԿԺՈՏՎՐԼՐԵԴԵ ? ԸԾԱ-

[illegible]

(ፈለግህ)፤ ለረዳሽ ለረዳሹ;
የረዳሽ ርዕሰ ስልጣን ሆኖ ለራስ
ሁሉ ስልጣን ሲያጠቃም ምርጫው
በሀይማኖት ይጸናል። (1 Cor. vi. 11.)

[illegible][illegible]
$$XD^r \leq \wedge D \leq D^b \leq D^c \wedge D^b \leq D^c \leq D^r$$

Ἦ Ἀἰῶν, Ἀβελὶλ Ἀβελ: Δῖ ἁγῖοι σῶ-
ν ῥῶσιν ὁ Ἀβελ. (Gal. iii. 12.)

ῥῶσιν Ἀβελ: Ἀβελ ὁ Ἀβελ (Δῖ ἁγῖοι
ῥῶσιν: Ἦ Ἀβελ ὁ Ἀβελ, Ἦ Ἀβελ ὁ Ἀβελ-
ῥῶσιν. (2 Tim. ii. 12.)

Ἦ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ
Ἀβελ ὁ Ἀβελ, Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ
Ἀβελ, Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ:
Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ. (1 Peter ii. 24.)

Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ
Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ. (Acts. xvi. 31.)

Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ
Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ. (Rev. ii. 10.)

Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ,
Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ. (1 Cor. xv. 3.)

Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ,
Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ ὁ Ἀβελ.

յաժտէք զի քան զիս յաւանդեալսն
(Acts iv. 12.)

քան զիս յաւանդեալսն, զիս յաւանդեալսն;
Եւ յաւանդեալսն զիս յաւանդեալսն. զիս յաւանդեալսն
զիս յաւանդեալսն. (John iii. 18.)

Եւ յաւանդեալսն, զիս յաւանդեալսն, զիս յաւանդեալսն;
Եւ յաւանդեալսն զիս յաւանդեալսն; Եւ յաւանդեալսն
Եւ յաւանդեալսն զիս յաւանդեալսն, զիս յաւանդեալսն
Եւ յաւանդեալսն զիս յաւանդեալսն. (Rom. iii. 19.)

Եւ յաւանդեալսն զիս յաւանդեալսն, զիս յաւանդեալսն
Եւ յաւանդեալսն զիս յաւանդեալսն. (John i. 29.)

Եւ յաւանդեալսն զիս յաւանդեալսն զիս յաւանդեալսն
Եւ յաւանդեալսն զիս յաւանդեալսն. (Matt. i. 21.)

Եւ յաւանդեալսն զիս յաւանդեալսն, զիս յաւանդեալսն
Եւ յաւանդեալսն զիս յաւանդեալսն. (Rom. x. 9.)

ՎժժՈՈԿԿԾԸԾԵՆ, ԼԵՐԵԿԾԸՇՇՇ յե-
ժեբժեթԸ ԾԸՇՇ Լեբժժժժժժ.

ԾԵԸԾՇՇՇՇ ՎճՈՃՇՇ, ԵԵՐՎԸճճՇՇ
ՃԿԼՐԿԾժժժճՇՇ ՎժճճՇՇ Ճժ-
ԵՈՐժՇ (ԼՃժՇ, ԲՐԿԸԸԸՇ ԼՐՎճճՇՇ.
(*Luke xxiv. 46, 47.*)

ԾՈՐԵ (ԵԸԼժժժժժ. ՃճՇՇՇ, Վճճ
ԿեբժՇ) (Լճ) ԸեբՇՇՇՇՇՇՇՇՇՇՇՇՇ.
(*John i. 18.*)

ժԸԵՇՇ ԲԺԺՇ իՃԺՇ ԿՃԼճԸՇ ԵԾՇ-
ԼԵՇԸԾՇ, ժԾՇ ՎՇՇՇՇՇՇՇ; ՎՇՇՇՇՇՇՇ
ԼՇՇՇ, ՎՇՇՇՇՇՇ ՎՇՇՇՇՇՇՇՇ.
(*2 Cor. viii. 9.*)

ԼժՇ ԾԵԾՇՇՇ: ԼճԿՇ(ԸՇ)ՇՇՇ-
ՃՐՇՇՇ, ժԸԸՇՇՇՇՇՇՇ, ԺՇՇ ժԸԸՇՇ-
ՇՇՇ ժԸԸՇՇՇՇՇՇՇ.

(Լճ) ՃժՇ ՃՇՇՇՇ ՃՇՇ(ճՇՇՇՇ),
ՃՇՇՇՇՇՇՇՇՇՇ ժԸԸՇՇՇՇՇ. (*John*
xiii. 34, 35.)

(Բօհր ձգտելով զմեզ)^ն, ձգտե-
 ցան Քրիստոս իմաց յոյնաց, Ուրեմն-
 (Եստե՛ն իմաց Խճիմաց, ձգտելով զմեզ քրիստոս)
 (*John xvii. 3.*)

(Բօհր զորք Լաւորելու, Եւրոպայ
 (Եւրոպայ Ուրեմնաց. (*John vi. 29.*)

(Եւրոպայ Եւրոպայ, Եւրոպայ :
 Եւրոպայ Եւրոպայ Եւրոպայ ; Եւրոպայ
 Եւրոպայ, (Եւրոպայ Եւրոպայ, ձգտելով
 Եւրոպայ Լաւորելու. (*John viii. 12.*)

Յիմար Եւրոպայ ձգտելով, զոր զմեզ
 Եւրոպայ Եւրոպայ ձգտելով իմաց իմաց
 (Եւրոպայ Եւրոպայ Եւրոպայ, ձգտելով
 Լաւորելու Լաւորելու Լաւորելու, ձգտելով
 ձգտելով ձգտելով Լաւորելու ; Եւրոպայ
 Լաւորելու ձգտելով ձգտելով Լաւորելու Լաւորելու.
 (*1 Cor. xv. 56—58.*)

Եւրոպայ Եւրոպայ ձգտելով ձգտելով
 ձգտելով Եւրոպայ ձգտելով, ձգտելով (Եւրոպայ

ձեթւ, ժոհ տաւորութեւ ժււարձա-
թաւս. (John iii. 36.)

Դ՛՛՛(ԾԽ ԴաժԴ՛ յծԽՆԴԽ՛Լ՛՛ Դ՛(Ծ-
Դ՛՛՛՛՛՛՛, Բաժաբտեւ Դ՛Խ՛)ԴԴԽԲԼ՛՛Դ՛.
(ԴԼԽ(ԾԽ իԴԴ Դ՛(ԾԴԴ՛՛՛՛՛ յաշԽԴ-
Լ՛՛, ԴաժԽ)ԽԴԴ՛ Դ՛՛՛Դ՛՛՛՛՛ Դ՛՛՛՛՛՛.
ԴԴ՛՛՛՛՛ ԽԽԲԼ՛՛՛՛ Դ՛՛՛՛՛՛՛՛՛, Դ՛՛՛՛՛՛՛
՛՛՛՛՛)՛՛՛ (ՀԴԴ՛, ԴԴ՛՛՛՛՛՛՛՛՛՛՛
(Heb. ix. 27, 28.)

աբեաբա՛)Դ, աբե՛՛՛՛՛՛՛՛՛ ; աբեաբա՛
ժոԴ՛ ԴաբԴ՛ ; աբե՛՛՛՛՛՛՛՛՛ (Լա ժոԴ՛
Դ՛՛՛՛՛՛՛, ժո՛ Դ՛՛՛(ՆԼ. աբեաբ)՛,
ժո Դ՛՛՛(Նաբւ ; ժո աբեաբա՛՛՛՛.
(Լ՛)՛՛՛ ժո՛ աբեաբաբ Դ՛՛՛՛՛՛՛
ԽԽԴԴԼ՛՛, ժո՛ Դ՛՛)՛՛՛ Ն՛՛՛՛՛՛ Լ՛
ժա՛, Դ՛՛՛ (ՀԴ՛ Դա՛՛՛՛. աբ-
աբաբ (Լ՛, Դ՛՛՛ ժո աբեաբ՛, Ն՛-
Դաբ)՛, (ՀԴԼ՛ աբեաբԼ՛՛՛), Դ՛՛՛՛-
Ն՛՛՛՛՛՛ Դ՛՛՛՛՛՛՛՛՛ Դ՛՛՛՛՛՛՛՛

ፀጋር ለረዳዎር. ዲከራዲካን, ሐበር (ፈረካ
ዲከራዲካን, ሐገር(ፈካ ዲከራዲካን)ካፈ-
ዎጋድ. (1 John iv. 7—12.)

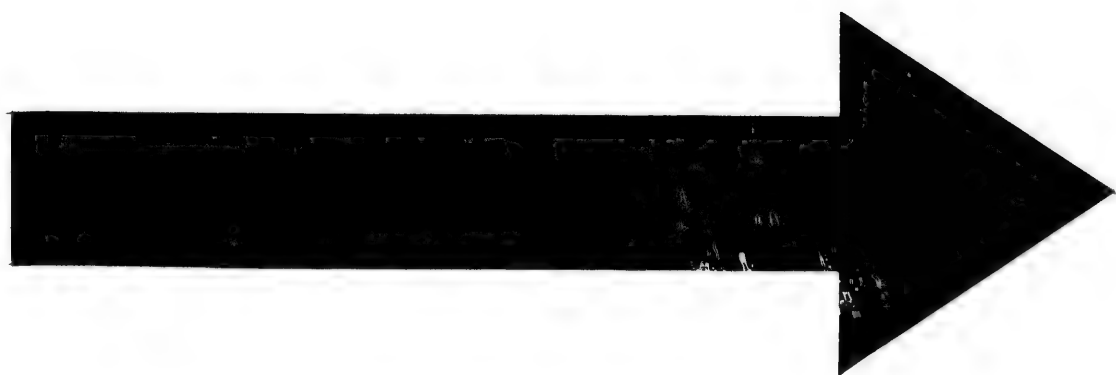
ዎረዲካን ረዳ ረዳ (ካካካ; ሐገር(ፈካ
ፈካዎር: ለፈርዳጋር ካፈዲካ, ዲከራ
ካፈድ. (Rev. xiv. 13.)

ፈካዲካፈርዳ ረዳዎር ዎጋ ረዳዎር
ፈካዎር: ሐገር ካፈድ(ፈካ ፈካዲካዎር ዎጋ
ዲካን ለገር?

ዎጋዲካ: ዲካን ሐገር ካፈድ.
ፈረ ሐገር(ፈካ: ሐገር (ካካ ካፈዲካ)
ዎጋዲካ ለገር, ፈካዲካን ሐገር(ፈካ
ካፈድካንዎር ፈካዲካ ካፈድ(ፈካ ፈካዲካ.
(Rev. vii. 13, 14.)

ዎረዲካን ፈካዲካዎር ዎጋ ፈካዲካ,
ዎጋዲካ ዎጋ ሐገር ሐገር(ፈካ ካፈድ
(1 John v. 5.)

ካፈድ(ፈካ) ዎጋዲካዎር(ፈካ) (ፈካ, ሐገር



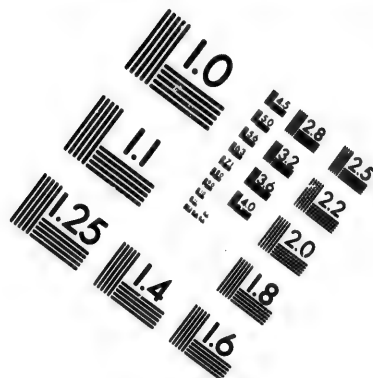
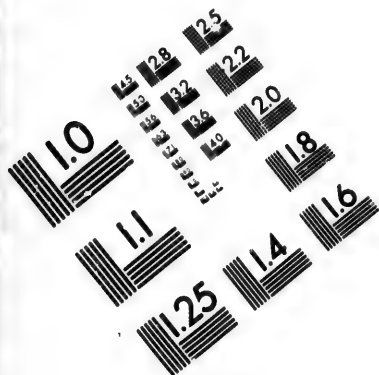
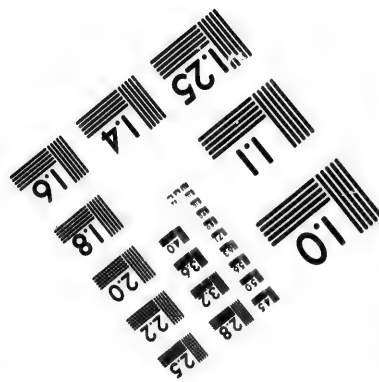
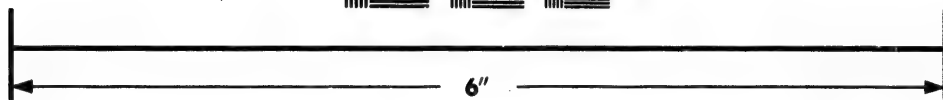
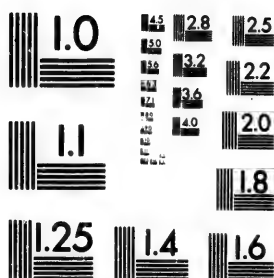


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

14
18
28
32
36
22
20
18

10
01

The Creed.

ԾԵՆԿՆԵՐ ԺՈՒ ԿԱՐԵՐ ԲՇԱՐԵՐ ՄԱ-
 ԴԵՆ. ԾԵՆԿՆԵՐ ԻՐԻ X. ԺՈՒՆ ԴԵ
 ՄՐԼՈՅ ԵԶԵՐ. ՎԵՐՅՈՒՆ ԸՆԴՈՒՆ. Լ-
 ԲՇԱՐԵՐ ԵԶԵՐՄԵՆ ՎԼԲԸ ԵՆԴՈՒՆ ԵԶ-
 ՈՒՆ ԴԵՆԵՐԵՐԸ ԴԵՐԵՐ ԴԵՐԵՐ.
 ԾԵՆԿՆԵՐ ՎԵՐՅՈՒՆ ՎԵՐԵՐՅՈՒՆ ԺՈՒ
 ԿԱՐԵՐ ՎԵՐԵՐՅՈՒՆ.

The Ten Commandments.**I.**

ԻՄԵՐ ՎԵՐՅՈՒՆ ԺՈՒ ԵՆԵԶԵՐԸ.

II.

ԴԵՐԵՐԸ ԴԵՐԵՐԸ ԻՄԵՐԸ ԵԶԵՐ-
 ԸՆԴՈՒՆ ԵԶԵՐ (ԵԶՄ ԲՇԱՐԸ)՝ ԴԵՐԵՐ-
 ՄԵՐԸ ՄԱՐ ՎԵՐՅՈՒՆ ԴԵՐԵՐՄԵՐԸ ՄԱՐ
 ՎԵՐՅՈՒՆ ԴԵՐԵՐՄԸ ԴԵՐԵՐՄԸ (Ը)՝
 ԵԶԵՐԸ ԵԶԵՐԸ ԲԵՆԵՐԸ ԲԵՆԵՐԸ ԴԵՐ-
 Վ ԵԶԵՐԸ ԺՈՒ ԴԵՐԸ՝ ԵԶԵՐ ԺՈՒ-

ԾԵԼ ԾԶԼԾԵ ԾԴԴԵ)՝ ԱԷՍԲՐ (Հ-
 ժՊ Վ((ԷԲՐ(Դ՛ՅԴ)ԵԾԷԲՐ ԸՇՆՀԵ
 Դ՛ԾԼՐ ԲԷԴՐԵԲՐ(ԸԵԵԷԲՐ(Դ(ԼԷԲՍԾ՝
 ՈԲՍԲ ԾԶԼԾԵԼ ԾԸԴԴԵ)՝ Ը՛ԴԼԼԾԵՅ
 ԷԼԴԴՎ՛)՝ ԷԷԲԲԶԵ Դ՛ԾԼՐ ԲԷԴՐԵԲՐ
 ԴԷՈՐ՝ ՈԲՍԲՐ.

III.

ԷԼԵԵ ԴՈՒՐ ՎՈԷԵԾԵ Վ՛ՐՐԷԵ(ԵԼԷ-
 ԲԷՈՐ ԷԼԵԵ ԸՇՆՐ(ԵԾԴԷԲԼԴ ՎՈԷԵԾԵ
 Վ՛ՐՐԷԵ)Ե.

IV.

ԿՀՈՀ ԾԶՅԷԵԾԾ Դ՛ԵԷԵԼԵԾՈՐ ԴԷ-
 Ե՛ԷՐԷԵԵ ԵԼԲՐԴՎ՛ՅԴ ԾԶ՛ Վ՛ԵԲ-
 ՐԵՐ ԲԷԴՐԵԼԵՅՈՐ ԴԷԷԵԼԵԾՈՐ ԴԵ-
 ԲԵԴՈՅ (ԼԸ ԸԼԼՐ՛ՅԲՐ. ԾՅՅԵ ԾԵԵ-
 ՅԵԵ ԷԼԵԵ ԴՈՒՐ ԿՀՈԷԵ ՐԵԾ-
 ՈՅԵ. ԿԵԶ ԴԴԵԾ՝ ԴԷԷԵԼԷԲԷՈՐ
 Դ՛ՐՅՅ՝ ՀՐՅՅ՝ ԲԷԵՅՅ՝ ՎԷԴ՝ ԲԷ-

Եւ զի Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս
 Ստեփանոս Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս
 Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս
 Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս
 Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս
 Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս
 Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս
 Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս
 Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս

V.

Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս
 Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս
 Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս
 Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս
 Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս
 Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս
 Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս
 Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս

VI.

Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս.

VII.

Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս.

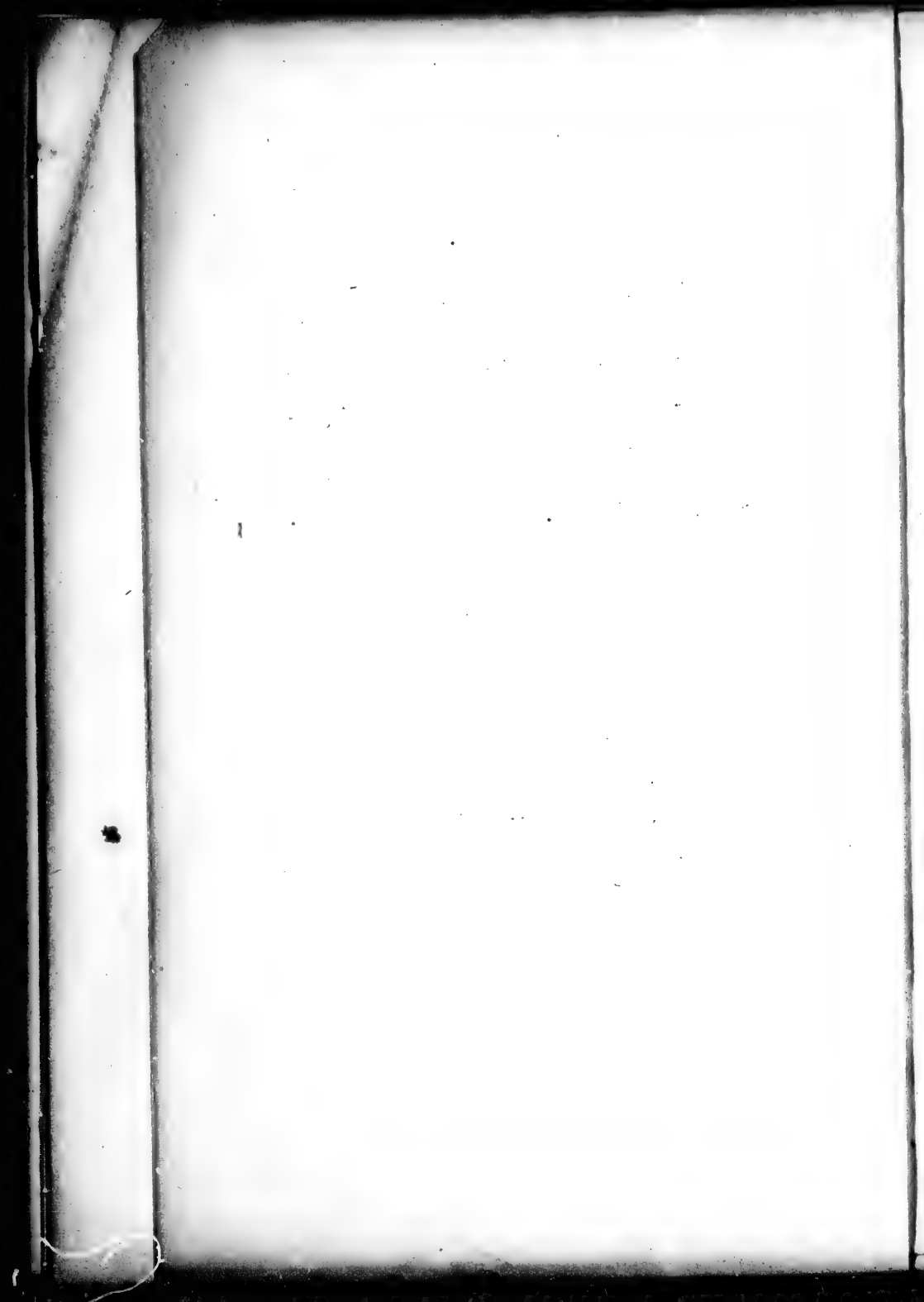
VIII.

Գրեթէ Երեսնամեակ ի Ստեփանոս.

The Benediction.

[Num. vi. 24, 25, 26.]

աբ< ԼԿՆՈՐՈՐ ԿՆՈՐՈՋ; ա-
բ< ԲԵՂԺԲ ԵԼԿՆՈՐ ԿԼՆՈՐՈՋ;
աբ< ԴԵՂԺԲ ԺԵՐՊՈՐՈՐ ԺԵԼԿ-
ՈՐՈՐՈՋ ԵՐԶՐԱՐՈՐ.



APPENDIX.

(Printed for the Church Missionary Society.)

WATTS'S FIRST CATECHISM, IN ESQUIMAUX.

ᑭᓴᐸ ᐱᓇᐸᑎ?

ᑎᑎᐸ ᐱᓇᐸᐸ ᓄᓇᑦᑎᓴ ᑭᓴᓇᑦᑎᓴ (ᐸᐱᓂᑦ
ᐱᓇᐸᓇ.

ᑲᓄᑲ ᐱᓇᑲᑲ ᐃᓇᓇᓄᐸ?

ᑎᑎᐸ ᑲᓂᑭᑦᑎᓇ ᐃᓇᓴᑎᓴᓄᑦᑎᓴ ᐃᓇᓂᓂᓴ
ᑎᑎᓴᓄᑦᑎᓴ (ᑦᑦ ᓂᐃᑲᐸᐸᓇᑎᑦ.

ᑲᓄᑲ ᐱᓂᑲᑲᑎᐸ ᑎᑎᐸ (ᑦᑦ ᓂᐃᑲᐸᐸ
ᑦᑎᐸ?

ᑲᓂᑭᑦᑎᓴᑦᑎᓴ ᑭᓴᓇᑦᑎᓴ ᑎᑎᑦᑎᓴ ᓂᑎᓴᓴ.
ᓂᓴᓴᓇᑎᑦ ᐃᓴᓴᓂᓴ.

ᑭᓴᑦᑎᓴ ᐃᑲᐸᐸ ᓂᐃᐸᑭᓴᑲᑲᓴᓴ ᑲᓂᑭᑦᑎᓴ
ᓴᓄᑦ ᑎᑎ ᐱᑦᑎᑎᓂᓴᓄᑦᑎᓴ ᐃᓇᓇᑎᓴᑎᐸ?

ᓂᐃᓇᐸᓴᓴᓴ ᐱᑦᑎᓴᓴᓴᓴᓴ ᐃᑲᓇᑦᑎᓴ.

ᑲᑎᑭᑦᑎᓴᐃᓇᑎᐸ ᑭᓇᓂᑦᑎᓴᐃᓇᑎᐸ ᑎᑎ?

ወን ልዩሮቻችን; (ገ)ጥረጥረ (ገ)ጥጥ
ልዩሮቻችን ለልዩሮቻችን ልዩሮቻችን.

ከጥ ልዩሮቻችን ለልዩሮቻችን ወን?

ገንዘብን ለልዩሮቻችን ለልዩሮቻችን ወን?
ልዩሮቻችን.

ገንዘብ ለልዩሮቻችን ወን?

ወን ልዩሮቻችን, ለልዩሮቻችን ልዩሮቻችን
ገንዘብን ለልዩሮቻችን ለልዩሮቻችን.

ከጥ ለልዩሮቻችን ለልዩሮቻችን?

ገንዘብ ለልዩሮቻችን; ገንዘብ ለልዩሮቻችን
ገንዘብ ለልዩሮቻችን, ለልዩሮቻችን ለልዩሮቻችን,
ገንዘብ ለልዩሮቻችን ለልዩሮቻችን.

ገንዘብ ለልዩሮቻችን ለልዩሮቻችን ወን?

ገንዘብ ለልዩሮቻችን ወን ለልዩሮቻችን ለልዩሮቻችን
ልዩሮቻችን ለልዩሮቻችን.

ከጥ ለልዩሮቻችን ለልዩሮቻችን ወን?

ገንዘብ ለልዩሮቻችን ለልዩሮቻችን ወን ለልዩሮቻችን
ልዩሮቻችን ለልዩሮቻችን.

ገንዘብ ለልዩሮቻችን ወን ለልዩሮቻችን?

ገንዘብ ለልዩሮቻችን ወን ለልዩሮቻችን ለልዩሮቻችን.

Լօժ ՈՐԵ (ՏԵՆԻՆԵՐԿ ՈՐԵ յժԻՐ.
ԱՎԵՏ)ԴԵ ԱԶԴԱԾԵՆԸ ԴՅՈՎՆՊԸ
ԺՈՒ ?

Ճ; աւստ(Կ ՎԴԻԾԵԺ ԺՈ.

ԵՄԵ ԱՊԵ (ԸԼԵ ԾԵԿԱԸ ԵՅԵԺ
ԺՈՂԸ ?

ՏԵՎԾԼՈՒԿ ԱճԵԵԵՏԵ ԼԵՏԵԼ
ԱճԵԵԵՏԵ ԼԵՏԵՈՎ.

ԵՄԸԵԵՆԸ ԱՈՐԵՎՈՎԱԸ ԺՈՒ ԾԵՅՈ-
ՎՏԸ ?

ԱՎԵՎԼԵՈՎԼ ԺՈՒ ՏԵՎԾԻԵԵՏԸ
ԵՐԵԿԵԾԵՎ ՎԵՏԵՄԸ, յԵԵԱԲԵԿԵՆ-
ԸԿ ԵՅՈՎԵԺ ՎԵՏԵՄԸ ԸԵՎԵՅԵՎՅ (ԸԼԵ.

ՅԵԵԱՐԵՅԻՒՈՒ ԺՈՒ ԱՎԼԵՎԵՏԸ ?

ԵԵԵԵԵԵ ԾԵԱՆՈՎԸԾ ԱՎԼԵՎԵ ԵԶԵ
ՎՏԵԼԸ ԱԵՅԵԵ.

ԵՈՐԼԱԸ ԵԶԵԴԸ ?

ԵԶԵՈՎԵԺ ԺՈՒ ԸՏԵԵ ՈԵՐԴԸ ԵՇԵԵ-
ՐՎԵԼԸ ԱՎԵՎԼԵՅԸ ՎԵՏԵՈՐԵՏԸ ԵՄԵ
ԵԶԸ ԱՇԾԵ ԱՎԵՎԼԵՅԸԸ ?

ለረረፎ ወበሩ ለፍጠራ፣ ለረረ ለረረ-
ረረረፍ፡፡

ከጠቅላይ ልማት ለፍጠራ ለረረ?
ጠቅላይ ልማት ለፍጠራ ለረረ-
ረረፍ ወበሩ ለፍጠራ፡፡

የሥራ ልማት ለፍጠራ (ረረፍ)

የሥራ ለፍጠራ ለፍጠራ (ከፍጠራ ለፍጠራ-
ረረፍ ወበሩ ለፍጠራ ለፍጠራ ለፍጠራ፡፡

ፍጠራ ለፍጠራ ወበሩ ለፍጠራ?

ፍጠራ፣ ለፍጠራ፡ ወበሩ ለፍጠራ ለፍጠራ ለፍጠራ-
ረረፍ ወበሩ ለፍጠራ፡፡

ፍጠራ ከፍጠራ ለፍጠራ ለፍጠራ?

የሥራ ለፍጠራ ለፍጠራ (ከፍጠራ ለፍጠራ-
ረረፍ ወበሩ ለፍጠራ፡፡

ሥራ (ረረፍ ለፍጠራ)

ረረፍ ወበሩ ለፍጠራ ለፍጠራ ለፍጠራ፡፡

ፍጠራ ለፍጠራ ለፍጠራ ለፍጠራ ለፍጠራ?

የሥራ ለፍጠራ ለፍጠራ ለፍጠራ ለፍጠራ ለፍጠራ፡፡
ረረፍ ወበሩ ለፍጠራ ለፍጠራ ለፍጠራ ለፍጠራ፡፡

ዲጋ ገረጽ ለጽሑፍ ይጻፍ።

የሥነ ልቦና ምርመራ, ይጻፍ። ለሰው,
በሰው ልቦና ምርመራ ይጻፍ። ለሰው ልቦና
ምርመራ ይጻፍ። ለሰው ልቦና
ምርመራ ይጻፍ።

Baptismal Sentence.

እርህን በጸሐይ ስም፣ በሰው ልቦና
ምርመራ ይጻፍ።

Marriage Sentences.

Man. ለሰው ልቦና ምርመራ ይጻፍ።
ለሰው ልቦና ምርመራ ይጻፍ። ለሰው ልቦና
ምርመራ ይጻፍ።

Woman. ለሰው ልቦና ምርመራ ይጻፍ።
ለሰው ልቦና ምርመራ ይጻፍ። ለሰው ልቦና
ምርመራ ይጻፍ።

Minister. ለሰው ልቦና ምርመራ ይጻፍ።
ለሰው ልቦና ምርመራ ይጻፍ። ለሰው ልቦና
ምርመራ ይጻፍ።

Prayer.

Ծ ժՈ զժՆ ՔՆԸ ԴՐՈՆԵԼԵՎ ԸՐԵ-
 ԻՆԿԵ ԾԵԾԻՐԵՄԵ; ԵՆԻԶԻՐԸՆԸ ԴԵՐԸ-
 ԾԼԵՅԵՎ ԴՄԵԼԵՅԵՎ ԸԺԵՄ; ԴՅԵԾ-
 ԼԵԼԸԿ զԵՐԻՅՈՒԾ. ԻԻԻ ԵԺԸԸ ԸԵ-
 ՅԵՎ ԴԵՄԸ ԸՐԿԼ ԲԸՐԵԾԼՅԵՎ.
 ԴԵՐԵՆԸ ԴՄԸ ԴՅԵՈՆ; ԴԴԵՆԸ
 ԴՐՈՆԸ; ԴՆԵԾԸԸԸ ԸԼԵՅՈՒԾ
 ԴԵՆԵՆՈՆԸ; ԵԵՎ ԺՈՆ, ԴԵՄԸԸԸ
 ԸՈՐԵՅՈՒ ԻԻ X զԵՆԵՅԸ. ԴԸ.

Hymns.

1. ԴԵԸԸ զԸԸԸ

ԸԵԸԸ ԴԸԸԸ

ԴՄԸ ԸԸԸԸԸ

ԴԸԸԸ ԸԸԸԸԸ

ԸԸԸ ԻԻ X

ԸԸԸԸԸԸԸ

ԸԸԸԸԸ ԸԸԸ

ԸԸ ԸԸԸԸԸ

2. Δοῖτο ἡμεῖς

ἰδοὺ ἡμεῖς

ὅτι, ἡμεῖς

ἰδοὺ, ἡμεῖς

ὅτι, ἡμεῖς

ὅτι, ἡμεῖς

ὅτι, ἡμεῖς !

ὅτι, ἡμεῖς

ἰδοὺ ;

ὅτι, ἡμεῖς

ἰδοὺ ἡμεῖς ἡμεῖς !

3. Δοῖτο ἡμεῖς

ὅτι, ἡμεῖς

ὅτι, ἡμεῖς

ἰδοὺ ἡμεῖς

ὅτι, ἡμεῖς

ὅτι, ἡμεῖς

ὅτι, ἡμεῖς

ὅτι, ἡμεῖς

